

196401M-VB-1

05/23

Blackstar[®]

AMPLIFICATION

S T . J A M E S



TOBY LEE 506L6


Owner's Manual

the sound in your head

Blackstar Amplification Ltd, Beckett House, 14 Billing Road, Northampton, NN1 5AW, UK

For the latest information go to: www.blackstaramps.com

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Blackstar Amplification Ltd reserves the right to alter specifications without prior notice.

Designed and Engineered by
Blackstar Amplification UK 

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
8. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
9. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
11. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

“TO COMPLETELY DISCONNECT THIS APPARATUS FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE”.

“WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS”.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Warning!**Important safety information!**

READ THE FOLLOWING INFORMATION CAREFULLY. SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Follow all warnings and instructions marked on the product!

Danger! High internal operating voltages.

Do not open the equipment case. There are no user serviceable parts in this equipment. Refer all servicing to qualified service personnel.

Clean only with a dry cloth.

Condensation can form on the inside of an amplifier if it is moved from a cold environment to a warmer location. Before switching the unit on, it is recommended that the unit be allowed to reach room temperature.

Unauthorised modification of this equipment is expressly forbidden by Blackstar Amplification Ltd.

Never push objects of any kind into ventilation slots on the equipment casing.

Do not expose this apparatus to rain, liquids or moisture of any type.

Avoid placing vessels filled with liquid on top of the amplifier.

Do not place this product on an unstable trolley, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product or to persons!

Do not cover or block ventilation slots or openings.

This product should not be placed near a source of heat such as a stove, radiator, or another heat producing amplifier.

Use only the supplied power cord which is compatible with the mains voltage supply in your area.

Power supply cords should always be handled carefully and should be replaced if damaged in any way.

Never break off the earth (ground) pin on the power supply cord.

The power supply cord should be unplugged when the unit is to be unused for long periods of time.

Before the unit is switched on, the loudspeaker should be connected as described in the handbook using the lead recommended by the manufacturer.

Always replace damaged fuses with the correct rating and type.

Never disconnect the protective mains earth connection.

High loudspeaker levels can cause permanent hearing damage. You should therefore avoid the direct vicinity of loudspeakers operating at high levels. Wear hearing protection if continuously exposed to high levels.

If the product does not operate normally when the operating instructions are followed, then refer the product to a qualified service engineer.

Only suitable for safe use under non-tropical climate conditions.

Maximum ambient temperature for operation: 35°C

Always make sure that the power cable is connected to a socket/outlet with an earthed connection.

Mains Voltage: 100-240V~ 50/60Hz

This amplifier is only designed and evaluated for safety at a maximum altitude of 2000m.

The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss.

Ear plug protectors in the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



Introduction

"I am beyond excited to personally invite you into the realm of sonic brilliance and artistic expression that this amp embodies. My journey with Blackstar began when I stumbled upon their team at the NAMM show back in 2019. At that time, I was a 14-year-old kid, utterly mesmerized by the overwhelming array of amps and guitars surrounding me. It was like being a child in a candy store, except the treats were instruments that held the power to shape my musical journey.

As I immersed myself in the diverse range of Blackstar products, I was able to discover my own sonic identity—the tone that resonated with my soul. Blackstar became more than just an amplifier company to me; they became the guiding force behind my artistic journey.

From day one, the Blackstar team showered me with an outpouring of kindness and support. Their belief in my potential as a young artist filled me with gratitude and determination. They made me feel like a part of their musical family. Together, we embarked on a quest to find my sound—an odyssey that initially led me to the HT-20R MkII amp. Blackstar then went above and beyond by customizing this amplifier to match my personality and style. They covered it in a vibrant combination of red and cream, creating a visual masterpiece that spoke to my heart. It was a true testament to their dedication and commitment to helping me realize my artistic vision.

Today, I am humbled and honoured to reveal the pinnacle of our collaboration—the St James Toby Lee Signature Amp. This remarkable creation holds a special place in my heart, bearing my name as a symbol of our shared musical journey. Its design encapsulates my love for the '60s, reminiscent of classic cars and vintage guitars that hold a piece of history within them.

I carefully chose 6L6 valves for their ability to produce the captivating, distorted tones that define my playing style. When you unleash the St. James Toby Lee, you'll be greeted with stunning tone straight out of the box. The reverb capabilities across all volumes and channels are nothing short of outstanding—an essential ingredient for my love of ambient soundscapes. This amp is a true chameleon, allowing you to traverse genres effortlessly, from the timeless melodies of Buddy Holly to the thunderous power of Metallica, this amp can cover it all.

I love the vintage red vinyl and cream basket weave finish, crowned with luscious cream chicken head knobs. I love everything about the amp so much but the best feature is remarkable featherweight design, how they've achieved this without sacrificing any tone is beyond me!

Throughout my journey, Blackstar has been an unwavering pillar of support during my professional development. I started as a young performer, eagerly leaping onto the stage to join my musical heroes—legends like Joe Bonamassa, Buddy Guy, and Slash. Now, as an adult with my own band, Blackstar continues to stand by my side."



Features

The St. James heads and combos are highly versatile amplifiers suited to a wide range of playing styles and situations.

Channel I: The valve gain structure and voicing of this channel has been inspired by classic American amplifiers of the mid '60s. It is very clean and bright, but with a solid low-end and controlled mids. Also, on this channel the valve power stage is set to be tight, relatively clean and linear across the frequency range.

This is one of the most popular choices for a 'pedal platform' as it provides a solid clean foundation to apply effects to.

Channel II: The '6L6' models use a 'modern' preamp gain structure for Channel II. This specific channel is a combination of Blackstar's award-winning cascaded valve overdrive circuits and a traditional 'British style passive tone stack' (EQ). When CH. II is selected but Voice is off, the valve power amp is set to be tight and relatively linear.

Switching to the alternative Voice setting on these models revoices the overdriven cascaded valve preamp for more saturation, as well as reconfiguring the power amp to be open loop, to provide that contemporary high-gain looser feel with plenty of resonant low end 'chug'.

All models feature a 3 way 'Power' switch to give the user options on how their valve output stage is run.

On the rear panel, in addition to the expected effects loop and footswitch sockets, we have also included separate stereo headphone, balanced XLR and USB outputs.

Key to the great sound from these is two very important additions. First is the inclusion of an **internal reactive load**, specially designed to load the valve output stage in the same way as a guitar speaker. The other is our newly developed **CAB RIG** DSP technology to provide the user cutting-edge cabinet, speaker and room simulation. This opening overview cannot do it justice, therefore CAB RIG will have documentation all of its own!

Front Panel

1. Input

Plug your guitar in here. Always use a good quality screened guitar lead.

With no jack applied to the Input the amplifier will automatically be switched to a safe, low power consumption, silent mode.

2. Volume I

This controls the volume of Channel I. Turning it clockwise increases the volume. At extreme clockwise settings the preamplifier will start to overdrive slightly. It has a natural, variable 'bright' response designed in. At lower settings the tone is 'brighter' with comparatively more high frequencies passed through. As the control is increased the perceived brightness is effectively reduced due to the increase in all other frequencies.

3. CH. II Select

This switch selects between the two preamp channels, as well as adjusting the response of the valve power amp. With the LED off it is set to Channel I which is the cleaner, 'mid '60s American' preamp and a tight, linear response from the power amp. Switching to CH. II will turn the LED on and activate Channel II.

Channel II on 'EL34' models use an early '60s British style valve preamp gain structure and sets the power amp to be loose and resonant.

Channel II on the '6L6' models use a 'modern' cascaded valve preamp gain structure. The power amp response is dependent on the Voice setting (see below).

When the footswitch is connected this switch is bypassed but the LED will still indicate the channel status.

4. Gain II

This controls the gain of Channel II and the amount of overdrive or distortion. Lower settings will clean up and respond well to the player's dynamics and guitar volume setting. Higher Gain II settings will push the valves harder into progressively more overdrive and distortion.

5. Voice Switch

This switch selects between the two voices of Channel II.

On '6L6' models this increases the gain into the valve overdrive section pushing the saturation available from the Gain II control even further. This is great for fluid 'legato' lines and sweep-picking techniques, as well as aggressive alternate picking.

On these models the power stage is tight with Voice off and reconfigures to a more resonant response with Voice on, to provide the low end 'chug' of modern high gain amps.

When the footswitch is connected this switch is bypassed, but the LED will still indicate the Voice status.

6. Volume II

This control adjusts the overall volume of Channel II. Turning it clockwise increases the volume. This is useful for setting the required balance between the two channels.

7. Bass

This adjusts the amount of low-end frequencies in your tone. High settings will be fat, warm and resonant. Low settings will be thinner, but sometimes less muddy. This is a dual 'potentiometer' with each part working separately and differently on each channel. More on this below.

8. Middle

This adjusts the amount of mid frequencies in your tone. The middle frequencies are particularly important in setting the amount of 'body' your tone has. As with the Bass control, this is a dual 'potentiometer' with each part working separately and differently on each channel. More on this below.

9. Treble

This adjusts the amount of high frequencies in your tone. At low settings the sound will be warm and darker in character. As it is increased the sound will become brighter, eventually to the point of being aggressive and cutting. Again, this is a dual 'potentiometer' with each part working separately and differently on each channel. More on this below.

Differences in EQ 'tone stacks' on each channel and each model:

At Blackstar we are always trying to get the best versions of a specific tone and spend hours (days!) analysing circuits; both electronically and sonically. We felt that despite having one set of EQ controls, a 'one size fits all' approach for all the channels was not good enough. Therefore, we have used dual pots for each of the Bass, Middle and Treble controls and kept the rest of the EQ components electrically independent. This means we did not need to compromise on the control frequencies and level ranges of any of them. Instead, we have tuned the EQ to be different for each channel type and have used what is most appropriate for the specific channel.

Channel I uses the same EQ topology as expected for a mid '60s American clean tone. Bright treble, restrained middle and solid bass.

The Channel II tone stack is configured similar to a British style lead amp for authentic rock tones and the response will be familiar for that application.

10. Reverb

The REVERB control sets the overall level of the reverb effect. With the control at minimum there will be no reverb. Turning it clockwise will increase the amount of reverb.

11. Power Switch

This 3-way miniature toggle switch allows the user to switch between three very different power output settings:

50W - This is the full power setting which will give the loudest clean headroom. This is likely to be used for live, stage use.

SAG - This includes a power supply 'sag' which is a form of dynamic compression that will be most noticeable on loud transients (attack). The overall headroom will be lower than the 50W setting and the 'feel' will be softer and more 'vintage'. Needs to be experienced to understand.

2W - This is the low power setting and as suggested reduces the output power way down to a maximum of 2 watts. This is likely to be used when practising, recording and at smaller gigs, or when a more overdriven power amp tone is desired.

12. Master

This controls the overall volume of the amplifier through all the following outputs:

- SPEAKER OUTPUTS (also dependent on the Power switch setting (11).
- D.I. OUTPUT XLR
- LINE OUT / PHONES jack
- USB AUDIO output

Minimum will be no signal, fully clockwise will be the loudest. (You knew that, right?)

13. STBY Switch

This large toggle Standby switch selects between two different modes:

Position '0' disconnects the main Speaker Outputs therefore there will be no sound from any connected speaker. It also re-routes the output of the valve power amp signal to the internal reactive load. This is intended for silent recording use from any of the CAB RIG speaker simulated outputs. The guitar signal will still be passing through the whole amp from Input to after the power amp, through the internal reactive load and CAB RIG. Therefore, the tone remains intact. As the Speaker Outputs themselves are disconnected in this mode then the unit can be used without being connected to an external speaker load without worry of damage.

In certain settings there may be a faintly audible amount of 'bleed-through' of signal to the speaker(s). If this needs to be eliminated completely then it is okay to disconnect the speaker lead from the rear panel. (Refer to Rear Panel section 4 for more information.)

Position '1' will connect the Speaker Outputs, therefore driving the speakers as normal, and disconnecting the internal reactive load. The signal sent to the CAB RIG DSP will be from the same point, only now it will be loaded by the external speaker rather than the internal reactive load.

All the CAB RIG Outputs can be used in either position as required or preferred.

14. Power Switch

This large toggle switch is used to turn the whole amplifier on and off.

Position '0' is completely off, the same as detaching the mains cable.

Position '1' is on. Actual functionality will be dependent on other settings, including STBY and the small Power toggle switch, as well as what is connected to Input and Speaker Outputs.

When switched on, the front 'BLACKSTAR' logo will light up and inform the band and audience members of your impeccable taste in choosing this product.

Rear Panel

1. Mains Fuse

The value of the mains fuse is specified on the rear panel. Never use a fuse of the incorrect value or attempt to bypass it.

2. Mains Input

The supplied detachable mains lead is connected here.

Unusually for valve amplifiers, the St. James products are designed with a universal input power supply. This means that the mains input range is rated at 100Vac to 240Vac and capable of operating at 50Hz and 60Hz. (We actually test them beyond these rated limits.)

Therefore, these products can be used anywhere in the world without needing to adjust anything. Not only will they simply function wherever used, but they will also be completely consistent in tone and output power, regardless of any changes or fluctuations in local mains supply. Along with the size and weight benefits, this makes them ideal for a musician who travels internationally.

3. H.T. Fuse

The value of the H.T. fuse is specified on the rear panel. Never use a fuse of the incorrect value or attempt to bypass it.

4. Speaker Outputs

The output marked '1 x 16 OHM' is for the connection of a single 16 Ohm extension speaker cabinet or the internal speaker(s).

The outputs marked '1 x 8 OHM OR 2 x 16 OHM' are for the connection of either a single 8 Ohm extension cabinet or two 16 Ohm cabinets.

	'1x16 Ohm' output	'1x8 Ohm or 2x16 Ohm' outputs	
Internal 16 Ohm combo speaker(s)	✓	X	X
Internal 16 Ohm combo speaker(s) plus one 16 Ohm extension cab	X	✓	✓
One 16 Ohm extension cabinet	✓	X	X
Two 16 Ohm extension cabinets	X	✓	✓
Single 8 Ohm extension cabinet	X	✓	X

WARNING: The output marked '1x16 Ohm' should never be used at the same time as any of the outputs marked '1x8 Ohm or 2x16 Ohm'. Failure to correctly match the impedance of the amplifier and speakers will damage the amplifier.

NOTE: Unlike many other valve amps, these have clever sensing and switching which means that they can be used without being connected to a speaker load.

If the speaker lead is disconnected at the amplifier end then it will automatically switch it to a safe, low power consumption mode.

When using the STBY 0 mode then the output is automatically switched to the internal reactive load, meaning the speaker connection is disconnected anyway.

Therefore, for example, if you wish to record using the head and take the output from either the XLR, stereo jack, or USB, then you can set it on your desk without any need to be connected to a speaker load.

IMPORTANT NOTE: The protection sensing is at the speaker output jacks on the unit. So, do not disconnect at the speaker end only. Disconnect at the amp!

5. CAB RIG SPEAKER SIMULATED OUTPUT - MONO BALANCED XLR D.I. OUTPUT socket

This output is for using an industry standard 3 pin XLR cable for connection to a recording device, stage box or mixing desk. This provides a low noise, low impedance, quality connection for recording or live use.

The signal will be the actual speaker output signal (including power valves and output transformer), that has then been passed through the CAB RIG technology, to apply the authentic feel and response of a 'mic'd up guitar speaker cabinet in a room'. The actual sound is dependent on the CAB RIG switch setting and the more in-depth settings within the CAB RIG software.

More on this in the separate CAB RIG documentation.

As it is derived from post-power amp then the Master control will affect the signal level sent from this socket.

6. CAB RIG SPEAKER SIMULATED OUTPUT - STEREO JACK LINE OUT / PHONES socket

This ¼" TRS jack socket provides a stereo connection to connect to a recording device or mixing desk. Always use a good quality TRS (stereo) type lead or TRS to 2 x TS (mono) (see diagram below).

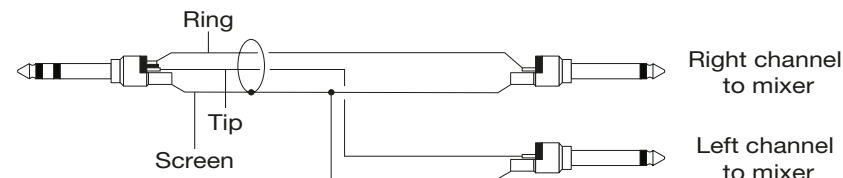
It can also connect to headphones therefore allowing silent practice with the STBY switch set to '0'.

Again, the signal will be derived from the actual speaker output via the CAB RIG technology, providing a high-quality authentic 'mic'd cab' response. The actual sound is dependent on the CAB RIG switch setting and the more in-depth settings within the CAB RIG software app.

More on this in the separate CAB RIG documentation.

The signal level from this output will also be controlled by the MASTER control.

When using headphones, please take into consideration that loud sounds over extended periods can result in hearing damage, both short term, long term and permanent. We spend a long time making our amps sound good, so we'd prefer that you have a long life of good hearing to be able to enjoy them.



7. CAB RIG Switch

This allows the user to switch between the three currently stored CAB RIG settings. Almost unlimited further options and permutations are controlled and set in the Cab Rig software.

More on this in the separate CAB RIG documentation.

8. Effects Loop Return Socket

Connect the (mono) output of an external effects unit here.

9. Effects Loop Send Socket

Connect the (mono) input of an external effects unit here.

10. Effects Loop Level Switch

The Level switch sets the effects loop to either +4dBu or -10dBV, which enables the user to use it with either professional audio equipment (+4dBu) or with guitar level effects such as effects pedals (-10dBV). If unsure, use -10dBV to start with.

11. Footswitch

The supplied 2-way footswitch can be connected here. The footswitch will enable the selection between Channel I and Channel II and also select between the two Voice settings of Channel II.

Note: Using this socket will disable the front panel Channel and Voice Switches. Therefore, full control via the footswitch is granted irrespective of how the amplifier is set. When using the supplied footswitch, the Channel and Voice LEDs on the amplifier will always display the current setting. On the footswitch, if VOICE is selected for CH. II then this LED will remain lit even when on CH. I, to let the user know the CH. II settings before they go to it. This prevents any surprise of difference in gain or volume when switching channels.

EXTERNAL SWITCHING: This socket can also be used by people who wish to control the channel and Voice switching using an external switching device that connects via a common TRS jack to jack connection.

The following external conditions will switch the Channels and Voices as follows:

TIP	RING	CHANNEL	VOICE
Closed	Closed	Channel I	N/A
Closed	Open	Channel I	N/A
Open	Closed	Channel II	OFF
Open	Open	Channel II	ON

12. USB Audio socket

This B-type USB socket is for the connection to a computer via a suitable lead (not supplied).

This is for USB digital audio output and for connecting to the CAB RIG software. Again, the signal for the digital audio will be derived from the actual speaker output via the CAB RIG technology; providing a high-quality authentic mic'd cab response. The actual sound is dependent on the CAB RIG switch setting and the more in-depth settings within the CAB RIG software.

More on this in the separate CAB RIG documentation.

For USB audio, standard audio drivers are used to connect the amplifier to a PC, Mac or other applicable recording device. No specific drivers are required.

For a guide on low latency USB recording visit: www.blackstaramps.com/usbrecording

NOTE: Always connect the amplifier via a main USB port; often found on the rear of the computer or side of the laptop. The amplifier will appear as an audio capture device within recording software.

Technical Specification

ST. JAMES TL506L6 Head

Power (RMS): 50 Watts

Valves: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Weight (kg): 6.7

Dimensions (mm): 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Footswitch: FS-20 included

Warnung!

Wichtige Sicherheitshinweise!

LESEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCH. HEBEN SIE ALLE ANLEITUNGEN FÜR REFERENZZWECKE AUF!

Beachten Sie alle Warnungen und folgen Sie den auf dem Produkt angebrachten Anweisungen!

Gefahr! Hohe interne Betriebsspannungen.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Es befinden sich keine vom Anwender austauschbaren Teile im Gerät. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich ein trockenes Tuch.

Im Inneren von Verstärkern kann sich Kondensfeuchtigkeit bilden, wenn der Verstärker aus einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Warten Sie vor dem Einschalten, bis das Gerät die Raumtemperatur erreicht hat.

Nicht autorisierte Modifikationen am Gerät sind von Blackstar Amplification Ltd. ausdrücklich untersagt.

Führen Sie in keinem Fall irgendwelche Gegenstände in die Lüftungsschlitze im Gehäuse ein.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Verstärker ab.

Platzieren Sie das Gerät nicht auf instabilen Rollwagen, Ständern oder Tischen. Andernfalls könnte das Gerät herunterfallen und schwere Schäden am Produkt oder Verletzungen verursachen!

Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt werden.

Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder einem anderen Wärme produzierenden Verstärker betrieben werden.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte, mit dem Stromnetz in Ihrer Region kompatible Netzkabel.

Netzkabel müssen sehr sorgfältig behandelt und bei jeglichem Defekt umgehend ausgetauscht werden.

Entfernen Sie niemals den Erdungskontakt des Netzkabels.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel ab.

Vor dem Einschalten muss der Lautsprecher wie in diesem Handbuch beschrieben mit dem vom Hersteller empfohlenen Kabel angeschlossen werden.

Ersetzen Sie beschädigte Sicherungen immer durch Sicherungen gleichen Typs.

Manipulieren Sie niemals den Schutzleiter des Netzsteckers.

Hohe Lautsprecherpegel können zu dauerhaften Hörschäden führen. Halten Sie sich nicht in direkter Nähe von mit hoher Lautstärke betriebenen Lautsprechern

auf. Falls Sie längere Zeit hohen Lautstärken ausgesetzt sind, verwenden Sie einen Gehörschutz.

Wenn das Gerät offenbar nicht normal arbeitet, obwohl Sie die Inbetriebnahme wie beschrieben vorgenommen haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Service-Techniker.

Der sichere Betrieb ist nur unter nicht-tropischen Bedingungen gewährleistet
Maximale Umgebungstemperatur während des Betriebes: 35°C

Stellen Sie immer sicher, dass das Netzkabel mit einer geerdeten Steckdose verbunden ist.

Netzspannung: 100-240V~ 50/60Hz

Dieser Verstärker wurde ausschließlich für den sicheren Betrieb auf einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel konstruiert.

Das amerikanische Amt für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (OSHA) hat folgende Grenzwerte für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Lärmpegel in dBA, langsame Ansprechzeit
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ oder weniger	115

Gemäß der OSHA kann eine anhaltende Beschallung über diese Grenzwerte hinaus zu Hörverlusten führen.

Für den Betrieb dieses Verstärkersystems empfiehlt es sich, einen Hörschutz im Gehörkanal oder über den Ohren zu tragen, um einen dauerhaften Hörverlust zu vermeiden, wenn die genannten Grenzwerte nicht eingehalten werden. Um sich gegen die potenziellen Gefahren hoher Schalldruckpegel zu schützen, sollten alle Personen, die mit Geräten, die zur Ausgabe hoher Schalldruckpegel geeignet sind (z. B. dieser Verstärker), für die Dauer des Betriebs solcher Geräte einen Gehörschutz tragen.



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben, sondern müssen entsprechend den staatlichen bzw. kommunalen Vorgaben entsorgt werden.



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Blackstar St. James Verstärker entschieden haben. Dieser Amp ist wie alle unsere Verstärker das Ergebnis unzähliger Stunden akribischer Arbeit durch unser erstklassiges Entwickler-Team. Die erfahrenen Musiker des Blackstar-Teams aus Northampton (Vereinigtes Königreich Großbritannien) verfolgen ein einziges Ziel: Gitarristen das bestmögliche Equipment zur Verfügung zu stellen, damit diese sich optimal selbstverwirklichen können.

Alle Blackstar-Produkte wurden sowohl während der Entwicklung als auch im Live-Betrieb auf Herz und Nieren getestet, um sicherzustellen, dass sie in puncto Zuverlässigkeit, Qualität und SOUND absolut kompromisslose Ergebnisse liefern.

In diesem Handbuch werden die folgenden Modelle beschrieben:

- St. James TL506L6 Topteil
- St. James 50 EL34H Topteil
- St. James 50 EL34 Combo
- St. James 50 EL34 212 Combo
- St. James 50 6L6H / TL506L6 Topteil
- St. James 50 6L6 Combo
- St. James 50 6L6 212 Combo

Die St. James Verstärker wurden für eine flexible Nutzung und eine intuitive Bedienung entwickelt. Obwohl sie auf den ersten Blick erfreulich einfach wirken, bieten sie Gitarristen fortschrittliche Funktionen und modernste Technologien für viele verschiedene Einsatzszenarien: ob auf der Bühne, im Studio, zum Üben/Aufnehmen zuhause oder den lautlosen Einsatz im „Orchestergarten“. Und dennoch handelt es sich um waschechte Röhrenverstärker. Sie stellen eine clevere Kombination der besten Eigenschaften analoger Audioschaltungen und digitaler Signalverarbeitung dar.

Auch wenn Sie es vermutlich kaum erwarten können, den Verstärker anzuschließen und loszuspielen (nur zu!), möchten wir Sie bitten, diese Anleitung bei Gelegenheit sorgfältig zu lesen, damit Sie Ihr neues Blackstar-Produkt mit all seinen Funktionen optimal nutzen können. (Es dauert wirklich nur etwa 20 Minuten!)

An dieser Stelle wollen wir das Gewicht der Produkte ansprechen: Viele werden erfreut sein zu erfahren, dass einer der Gründe, warum wir diese Serie entwickeln wollten, darin bestand, echte Röhrenverstärker mit sehr niedrigen Gewichten zu bauen, von denen man früher nur träumen konnte. Dabei haben wir uns alle Bereiche angesehen, in denen Gewicht eingespart werden kann, ohne dass dies einen untragbaren Kompromiss in Bezug auf Klang, Leistung oder Zuverlässigkeit darstellt. Dabei wurden neue und modernste Technologien sowie speziell ausgewählte Materialien bei der Konstruktion des Netzteils, der Lautsprecher, des Ausgangstransformators, der Chassis-Metallteile und der Gehäuseholzteile eingesetzt. Das Ergebnis ist eine Reihe von Röhren-Gitarrenverstärkern, die weitaus weniger wiegen als alles, was es bisher gab.

Wenn Sie mehr über die Blackstar-Produktreihe erfahren möchten, besuchen Sie unsere Webseite unter www.blackstaramps.com.

Vielen Dank!

Das Blackstar-Team

Merkmale

Die St. James Topteile und Combos sind extrem vielseitige Verstärker, die sich für eine Vielzahl unterschiedlicher Stilistiken und Anwendungen empfehlen.

Channel I, alle Modelle: Der Charakter und Klang der Röhrenvorstufe ist von klassischen amerikanischen Verstärkern aus den 60er Jahren inspiriert. Sie bietet einen sehr cleanen und höhenreichen Grundklang, verfügt aber zudem über einen robusten Bassbereich und differenzierte Mitten. Zudem klingt die Röhrenendstufe dieses Kanals sehr „tight“ und verhältnismäßig clean und bietet einen linearen Frequenzgang.

Dieser Kanal wird besonders gerne als „Pedal-Plattform“ eingesetzt, da er eine solide, cleane Basis für den Einsatz von Effektgeräten bietet.

Channel II ist je nach Modell unterschiedlich ausgelegt:

Die „EL34“-Modelle nutzen in Channel II eine „klassische“ Röhrenvorverstärker-Topologie, die auf einem überaus beliebten britischen Class-A-Amp der frühen 60er Jahre basiert. Dieser Vorverstärker ist für geringe bis mittlere Gain-Pegel ausgelegt und empfiehlt sich für cleane und warme Sounds sowie dezente Overdrive. Auch dieser Kanal wird sehr gerne als „Pedal-Plattform“ sowie für extrem dynamische Crunch-Sounds eingesetzt. Bei Auswahl dieses Kanals wird die Röhrenendstufe als „Open Loop“ konfiguriert. Sie klingt offener und verfügt über einen satten Bassbereich mit lebendigen Höhen.

Über die mit dem Fußschalter zuschaltbare Voice-Option kann die Vorstufe mit einem unverzerrten 10 dB Boost lauter angefahren werden, um Sounds von „glockig“ bis „cremig“ und darüber hinaus zu erzielen.

In den „6L6“ Modellen zeichnet sich Channel II durch einen „modernen“ Gain-Charakter aus. Für diesen speziellen Kanal wurde die preisgekrönte Röhren-Overdrive-Kaskadenschaltung von Blackstar mit einer klassisch „britischen“ Klangregelung kombiniert. Sofern Channel II ausgewählt, die Voice-Option aber inaktiv ist, klingt die Röhrenendstufe „tight“ und bietet einen relativ linearen Frequenzverlauf.

Wenn Sie bei diesen Modellen die alternative Voice-Einstellung aktivieren, wird die Kaskadenschaltung des Röhrenvorverstärkers für eine stärkere Sättigung und die Endstufe als Open Loop konfiguriert. Das Ergebnis ist ein moderner, offenerer High-Gain-Sound mit gehörigem Druck im Bassbereich.

Alle Modelle verfügen über einen 3-Wege-Power-Schalter, über den sich die Betriebsart der Röhrenausgangsstufe auswählen lässt.

Auf der Rückseite haben wir neben den üblichen Buchsen für den Effektweg und den Fußschalter noch einen Kopfhöreranschluss, eine symmetrische XLR-Buchse und einen USB-Port integriert.

Die überragende Klangqualität dieser Ausgänge beruht auf zwei wichtigen Neuerungen. Zum einen haben wir einen speziell angepassten **reaktiven Attenuator integriert**, mit deren Hilfe die Röhrenausgangsstufe genauso belastet wird wie mit einer Gitarrenbox. Zum anderen bietet unsere neu entwickelte **CAB RIG DSP-Technologie** Zugriff auf modernste Boxen-, Lautsprecher- und Raumsimulationen. Diese einleitende Übersicht kann dem Funktionsumfang des CAB RIG nicht gerecht werden, daher wird es dazu eine eigene Dokumentation geben!

Bedienfeld

1. Input

Hier schließen Sie Ihre Gitarre an. Verwenden Sie in jedem Fall ein hochwertiges geschirmtes Gitarrenkabel.

Sofern der Eingang nicht belegt ist, schaltet der Verstärker automatisch in einen sicheren lautlosen Modus mit reduziertem Stromverbrauch.

2. Volume I

Mit diesem Regler steuern Sie die Lautstärke in Channel I. Im Uhrzeigersinn heben Sie die Lautstärke an. Im Rechtsanschlag des Reglers setzt eine leichte Übersteuerung ein. Der Sound bietet eine natürliche, variable „Bright“-Ansprache. Bei niedrigeren Einstellungen ist der Klang höhenreicher, da verhältnismäßig mehr hohe Frequenzen durchgelassen werden. Wenn Sie den Regler weiter aufdrehen, werden die übrigen Frequenzen angehoben, sodass die Höhen im Höreindruck gedämpft werden.

3. CH. II Select

Über diesen Schalter wählen Sie zwischen den beiden Preamp-Kanälen aus. Zudem wirkt er sich auf die Klangfarbe der Endstufe aus. Bei inaktiver LED ist der cleanere Channel I mit seinem „amerikanischen“ Preamp aus den 60er Jahren und dem straffen, linearen Endstufen-Charakter aktiv. In der Position CH. II leuchtet die LED und Channel II ist aktiv.

Bei den „EL34“ Modellen wird mit Channel II der „britische“ Röhrenvorverstärker mit seiner typischen Gain-Struktur und dem offeneren und volleren Endstufen-sound aktiviert.

In den „6L6“ Modellen wird mit Channel II der „moderne“ Preamp mit der für Kaskadenschaltungen typischen Gain-Struktur aktiviert. Der Klangcharakter der Endstufe hängt von der gewählten Voice-Einstellung ab (siehe unten).

Wenn der Fußschalter angeschlossen ist, hat dieser Schalter keine Funktion, die LED zeigt aber weiterhin den Kanalstatus an.

4. Gain II

Dieser Regler steuert die Verstärkung von Channel II sowie den Overdrive- oder Distortion-Anteil. Niedrigere Einstellungen sorgen für einen cleaneren Sound, der gut auf die Dynamik des Gitarristen und die Volume-Einstellung seiner Gitarre anspricht. Bei höheren Einstellungen für Gain II werden die Röhren härter angefahren, was für mehr Overdrive und Distortion sorgt.

5. Voice Switch

Mit diesem Schalter wechseln Sie zwischen den zwei Voicings für Channel II.

Bei den „EL34“ Modellen aktiviert dieser Schalter einen cleanen 10 dB Boost an der Eingangsstufe, sodass der Röhren-Preamp übersteuert wird, der grundlegende Klangcharakter aber erhalten bleibt.

Bei diesen Modellen arbeitet die Endstufe in beiden Einstellungen im Open-Loop-Modus und liefert einen offenen, vollen Sound.

Bei den „6L6“ Modellen wird durch Anheben des Gains die röhrenbasierte Overdrive-Stufe stärker angefahren, sodass über den Regler Gain II noch mehr Sättigung zur Verfügung steht. Diese Einstellung empfiehlt sich für flüssige Legato-Licks sowie alternative Picking-Techniken.

Bei diesen Modellen klingt die Endstufe bei inaktiver Voice-Schaltung sehr akkurat und „tight“. Bei aktiver Voice-Schaltung erzeugt die Endstufe mehr Resonanzen und bietet dann den typisch druckvollen Unterbau moderner High-Gain-Amps.

Sofern der Fußschalter angeschlossen ist, hat der Schalter keine Funktion, die LED zeigt aber weiterhin den Voice-Status an.

6. Volume II

Mit diesem Regler steuern Sie die Gesamtlautstärke in Channel II. Im Uhrzeigersinn heben Sie die Lautstärke an. Mit Hilfe dieses Parameters können Sie die beiden Kanäle miteinander abgleichen.

7. Bass

Damit steuern Sie den Anteil der tiefen Frequenzen im Gesamtsound aus. Hohe Einstellungen sorgen für einen fetten, warmen und vollen Klang. Bei niedrigen Einstellungen ist der Sound dünner, aber manchmal differenzierter. Es handelt sich um ein zweigängiges Potentiometer, mit dem sich die beiden Kanäle separat und unterschiedlich bearbeiten lassen. Mehr dazu weiter unten.

8. Middle

Damit steuern Sie den Anteil der mittleren Frequenzen im Gesamtsound aus. Die Mitten sind insbesondere für den Grundsound entscheidend. Ebenso wie beim Bass-Regler handelt es sich hier um ein zweigängiges Potentiometer, mit dem sich die beiden Kanäle separat und unterschiedlich bearbeiten lassen. Mehr dazu weiter unten.

9. Treble

Damit steuern Sie den Anteil der hohen Frequenzen im Gesamtsound aus. Bei niedrigen Einstellungen erhält der Sound einen warmen und dunkleren Charakter. Je mehr Sie den Regler nach rechts drehen, desto höhenreicher wird der Sound – bei extremen Einstellungen wird der Klang aggressiv und schneidend. Auch hier handelt es sich um ein zweigängiges Potentiometer, mit dem sich die beiden Kanäle separat und unterschiedlich bearbeiten lassen.

Mehr dazu weiter unten.

Die Klangregelung der Kanäle und Modelle weist folgende Unterschiede auf:

Wir bei Blackstar versuchen immer, die beste Version eines bestimmten Klangs zu erzielen und verbringen Stunden (Tage!) damit, Schaltungen zu analysieren – sowohl elektronisch als auch akustisch. Wir hatten das Gefühl, dass wir den Anforderungen der unterschiedlichen Kanäle mit einer Klangregelung mit „einfachen“ Reglern nicht

gerecht werden konnten. Daher haben wir für die Bass-, Middle- und Treble-Regler jeweils zweigängige Potis verwendet und den Rest der EQ-Komponenten in einer separaten Schaltung untergebracht. Das bedeutet, dass wir weder bei den Frequenz- noch den Pegelbereichen Kompromisse eingehen mussten. Stattdessen haben wir die EQs an die verschiedenen Kanal-Typen angepasst.

In Channel I kommt bei allen Modellen dieselbe EQ-Topologie zum Einsatz, die man im Clean-Kanal eines amerikanischen Amps aus den 60er Jahren erwarten würde: Strahlende Höhen, zurückhaltende Mitten und kräftige Bässe.

Bei den „EL34“ Modellen mit „klassischem“ Vorverstärker kommt in Channel II ein extrem dynamisches Bass-Höhen-Arrangement zum Einsatz, das sich für glockige Clean- und Crunch-Sounds empfiehlt.

Den MIDDLE-Regler haben wir hier als aktive Mittenabsenkung/-anhebung konzipiert. In der Mittelposition wird der Klang nicht beeinflusst – wenn Sie den Regler aber nach rechts oder links drehen, können Sie damit den Mittenbereich bearbeiten, ohne die Funktionsweise der Bass- und Treble-Regler zu beeinträchtigen.

In den „6L6“ Modellen mit dem „modernen“ Preamp entspricht die Klangregelung in Channel II in etwa einem „britischen“ Lead-Amp mit seinen authentischen Rock-Sounds und dem typischen Klangcharakter.

10. Reverb

Mit dem REVERB-Regler wird die Gesamtlautstärke des Reverb-Effekts gesteuert. In der Minimalstellung des Reglers ist kein Reverb hörbar. Wenn er im Uhrzeigersinn aufgedreht wird, nimmt der Reverb-Anteil zu.

11. POWER-Schalter

Der 3-Wege-Miniaturkippschalter erlaubt es dem Anwender, zwischen drei unterschiedlichen Einstellungen für die Ausgangsleistung umzuschalten:

50W - In dieser Einstellung wird die maximale Leistung ausgegeben, die zudem den lautesten und saubersten Headroom liefert. Diese Einstellung empfiehlt sich vor allem für den Live-Einsatz auf einer Bühne.

SAG - Hier wird ein „Sagging“ des Netzteils berücksichtigt, das für eine Art dynamische Kompression sorgt, die bei lauten Transienten (Attacks) am deutlichsten ist. Der Gesamt-Headroom ist geringer als bei der Einstellung 50W und die Ansprache ist weicher und klingt mehr „Vintage“. Man muss es ausprobieren, um das Prinzip zu verstehen.

2W - Diese Einstellung für die niedrigste Leistung reduziert die Ausgangsleistung, wie der Name sagt, auf maximal 2 Watt. Diese Einstellung empfiehlt sich z. B. für das Üben, für Aufnahmen und für kleinere Gigs – oder wenn der Sound einer stärker übersteuerten Endstufe gewünscht wird.

12. Master

Damit steuern Sie die Gesamtlautstärke des Verstärkers an den folgenden Ausgängen aus:

- SPEAKER OUTPUTS (hängt auch von der Einstellung für den Power-Schalter (11) ab).
- D.I. OUTPUT XLR
- Buchse LINE OUT / PHONES
- Ausgang USB AUDIO

In der Minimalstellung wird kein Signal, im Rechtsanschlag dagegen die maximale Lautstärke ausgegeben. (Das haben Sie sich wahrscheinlich schon gedacht, nicht wahr?)

13. STBY-Schalter

Mit diesem großen Standby-Kippschalter können Sie zwischen zwei verschiedenen Modi auswählen:

In der Position „0“ werden die Haupt-Lautsprecherausgänge getrennt, so dass kein Signal über die angeschlossenen Lautsprecher ausgegeben wird. Zudem wird das Ausgangssignal der Röhrenendstufe auf den reaktiven Attenuator geroutet. Diese Funktion empfiehlt sich für die lautlose Aufnahme über einen der Cab-Rig-Ausgänge mit Lautsprechersimulation. Das Gitarrensicht durchläuft weiterhin den gesamten Verstärker vom Input bis hinter die Endstufe – durch den reaktiven Attenuator und CAB RIG. Aus diesem Grund bleibt der Klang des Verstärkers erhalten. Da die Lautsprecherausgänge in diesem Modus nicht angeschlossen sind, kann dieses Gerät auch ohne Anschluss einer externen Lautsprecherlast ohne die Gefahr einer Beschädigung benutzt werden.

Bei bestimmten Einstellungen kann das Signal schwach hörbar über die Lautsprecher vernehmbar sein. Wenn Sie dies vollständig abschalten möchten, können Sie das Lautsprecherkabel von der Rückseite abziehen. (Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 4 über die Rückwand).

In Position „I“ sind die Speaker Outputs angeschlossen und steuern die Lautsprecher daher normal an, während der reaktive Attenuator abgeschaltet ist. Das Signal zur Ansteuerung des CAB RIG DSPs wird an derselben Position abgegriffen, allerdings dient jetzt anstelle des reaktiven Attenuators der externe Lautsprecher als Last.

Alle CAB RIG Outputs können je nach Belieben bzw. Bedarf an einer der beiden Positionen benutzt werden.

14. POWER-Schalter

Mit diesem großen Kippschalter schalten Sie den Verstärker vollständig ein bzw. aus.

In Position „0“ ist er komplett ausgeschaltet – so als ob Sie das Netzkabel abgezogen hätten.

In der Position „I“ ist er eingeschaltet. Die tatsächliche Funktionalität hängt von anderen Einstellungen wie dem STBY- und dem kleinen Power-Kippschalter ab sowie davon, was am Input und den Speaker Outputs angeschlossen ist.

Beim Einschalten leuchtet das „BLACKSTAR“-Logo auf der Vorderseite auf und informiert die Band und das Publikum über Ihren guten Geschmack, den Sie durch Auswahl dieses Verstärkers bewiesen haben.

Rückseite

1. Mains Fuse

Der Wert für die Netzsicherung ist auf der Rückseite vermerkt. Verwenden Sie in keinem Fall eine Sicherung mit falschen Werten und versuchen Sie nicht, die Sicherung zu überbrücken.

2. Mains Input

Hier wird das mitgelieferte Kaltgerätenetzkabel angeschlossen.

Anders als die meisten Röhrenverstärker verfügen die St. James Produkte über ein universelles Eingangsnetzteil. Das bedeutet, dass der Netzeingang im Bereich von 100 VAC bis 240 VAC und mit 50 und 60 Hz belegt werden kann. (Wir testen sie sogar jenseits dieser Grenzen.)

Aus diesem Grund können diese Produkte überall auf der Welt ohne vorherige Anpassung betrieben werden. Sie funktionieren nicht nur überall identisch, sondern bieten auch unabhängig von etwaigen Schwankungen in der lokalen Netzversorgung immer denselben Sound und dieselbe Leistung. Neben Vorteilen in punkto Größe und Gewicht empfehlen sie sich dadurch für Musiker, die international unterwegs sind.

3. H.T. Fuse

Der Wert für die H.T.-Sicherung ist auf der Rückseite vermerkt. Verwenden Sie in keinem Fall eine Sicherung mit falschen Werten und versuchen Sie nicht, die Sicherung zu überbrücken.

4. Speaker Outputs

Der mit „1 x 16 OHM“ gekennzeichnete Ausgang ist für den Anschluss einer einzelnen externen 16-Ohm Box oder des internen Lautsprechers bzw. der internen Lautsprecher vorgesehen.

Die mit „1 x 8 OHM OR 2 x 16 OHM“ beschrifteten Ausgänge dienen zum Anschluss einer einzelnen 8-Ohm- oder von zwei 16-Ohm-Lautsprecherboxen.

Ausgänge	„1 x 16 OHM“ Ausgang	„1 x 8 OHM or 2 x 16 OHM“	
Interner 16 Ohm Combo-Lautsprecher	✓	X	X
Interner 16 Ohm Combo-Lautsprecher plus eine 16-Ohm-Lautsprecherbox	X	✓	✓
Eine externe 16-Ohm-Lautsprecherbox	✓	X	X
Zwei externe 16-Ohm-Lautsprecherboxen	X	✓	✓
Einzelne externe 8-Ohm-Lautsprecherbox	X	✓	X

WARNUNG: Der mit „1 x 16 OHM“ bezeichnete Ausgang darf niemals zeitgleich zu den Ausgängen „1 x 8 OHM or 2 x 16 OHM“ betrieben werden. Wenn die Impedanz von Verstärker und Lautsprecher nicht übereinstimmen, könnte der Verstärker ernsthaft beschädigt werden.

Hinweis: Im Gegensatz zu vielen anderen Röhrenverstärkern verfügen diese Amps über eine ausgeklügelte Abtastung und Schaltung, was bedeutet, dass sie auch ohne Anschluss an eine Lautsprecherlast verwendet werden können.

Wenn das Lautsprecherkabel vom Verstärker abgezogen wird, schaltet der Amp automatisch in einen sicheren Modus mit geringer Leistungsaufnahme.

Im Betriebsmodus STBY 0 wird der Ausgang dann sofort auf den internen reaktiven Attenuator umgeschaltet: Der Lautsprecheranschluss wird also in jedem Fall getrennt.

Wenn Sie also beispielsweise mit einem Topteil aufnehmen und das Ausgangssignal wahlweise über XLR, die Stereoklinkenbuchse oder über USB abgreifen möchten, können Sie es einfach auf Ihren Schreibtisch stellen, ohne dass es an einer Lautsprecherlast angeschlossen ist.

WICHTIGER HINWEIS: Die Schutzabtastung sitzt an den Lautsprecherausgangsbuchsen des Geräts. Ziehen Sie das Kabel daher niemals ausschließlich auf der Lautsprecherseite ab. Ziehen Sie es in jedem Fall am Verstärker ab!

5. CAB RIG SPEAKER SIMULATED OUTPUT - Buchse MONO BALANCED XLR D.I. OUTPUT

Dieser Ausgang dient zum Anschluss an ein Aufnahmegerät, eine Stagebox oder eine Mischkonsole über ein genormtes 3-poliges XLR-Kabel. Dadurch wird ein rauscharmer, niederohmiger und hochwertiger Anschluss für die Aufnahme oder den Live-Einsatz bereitgestellt.

Bei dem Signal handelt es sich um das echte Lautsprecherausgangssignal (einschließlich Endstufenröhren und Ausgangsübertrager), das anschließend mit Hilfe der Cab-Rig-Technologie das authentische Gefühl und die Ansprache eines „mikrofonierten Gitarrenlautsprechers im Raum“ erzeugt. Der tatsächliche Sound hängt von der Einstellung des Cab-Rig-Schalters und den erweiterten Einstellungen in der Cab-Rig-Software ab.

Mehr dazu in der separaten CAB RIG-Dokumentation.

Da das Signal hinter der Endstufe abgegriffen wird, beeinflusst der Master-Regler den Signalpegel an dieser Buchse.

6. CAB RIG SPEAKER SIMULATED OUTPUT - Buchse STEREO JACK LINE OUT / PHONES

Diese 6,35 mm TRS-Klinkenbuchse dient als Stereoanschluss für ein Aufnahmegerät oder Mischpult. Verwenden Sie in jedem Fall ein hochwertiges (Stereo-)TRS-Klinkenkabel oder ein Kabel mit TRS auf 2 x TS (mono – siehe Abbildung unten).

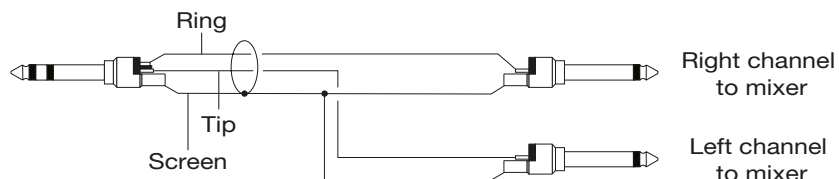
Hier kann auch ein Kopfhörer angeschlossen werden: Wenn der Schalter STBY auf „0“ eingestellt ist, können Sie so lautlos üben.

Auch hier wird das Signal über die Cab-Rig-Technologie vom tatsächlichen Lautsprecherausgang abgegriffen, sodass eine hochwertige, authentische Wiedergabe eines „mikrofonierten Lautsprechers“ erreicht wird. Der tatsächliche Sound hängt von der Einstellung des Cab-Rig-Schalters und den erweiterten Einstellungen in der Cab-Rig-Software ab.

Mehr dazu in der separaten CAB RIG-Dokumentation.

Der Signalpegel an diesem Ausgang wird auch mit dem MASTER-Regler gesteuert.

Bei Verwendung eines Kopfhörers müssen Sie beachten, dass das Abhören bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum zu Gehörschäden führen kann, sowohl kurzfristig als auch langfristig und dauerhaft. Wir verwenden viel Zeit darauf, unsere Verstärker so gut wie möglich klingen zu lassen – deshalb möchten wir, dass Sie ein langes Leben lang ein gutes Gehör haben, um unsere Amps genießen zu können.



7. Schalter CAB RIG

Damit kann der Anwender zwischen drei aktuell gespeicherten Cab-Rig-Einstellungen umschalten.

Über die Cab-Rig-Software können praktisch unbegrenzte weitere Möglichkeiten und Abwandlungen gesteuert und eingestellt werden.

Mehr dazu in der separaten CAB RIG-Dokumentation.

8. Buchse Effects Loop Return

Hier schließen Sie den (Mono-)Ausgang eines externen Effektgeräts an.

9. Buchse Effects Loop Send

Hier schließen Sie den (Mono-)Eingang eines externen Effektgeräts an.

10. Schalter EFFECTS LOOP LEVEL

Mit dem Schalter Level können Sie den Effekt-Loop wahlweise mit +4 dBu oder -10 dBV betreiben: Entsprechend kann der Anwender professionelles Equipment (+4 dBu) oder Effektpedale mit einem für Gitarren ausgelegten Pegel (-10 dBV) anschließen. Wenn Sie unsicher sind, beginnen Sie in der Stellung -10dBV.

11. Footswitch

Hier können Sie den mitgelieferten 2-Wege-Fußschalter anschließen. Der Fußschalter erlaubt die Auswahl zwischen Channel I und Channel II und schaltet auch zwischen den beiden Voice-Einstellungen in Channel II um.

Hinweis: Wenn diese Buchse belegt ist, haben die Channel- und Voice-Schalter auf der Vorderseite keine Funktion. Unabhängig von den Verstärkereinstellungen haben Sie über den Fußschalter die volle Kontrolle über den Verstärker. Wenn Sie den mitgelieferten Fußschalter verwenden, zeigen die Channel- und Voice-LEDs zu jeder Zeit die aktuelle Einstellung. Wenn am Fußschalter VOICE für CH. II angewählt ist, leuchtet diese LED auch dann, wenn CH. I aktiv ist: So weiß der Anwender, welche Einstellung in CH. II aktiv ist, bevor er ihn aktiviert. Dadurch sind Überraschungen beim Gain oder in der Lautstärke ausgeschlossen, wenn Sie die Kanäle wechseln.

EXTERNAL SWITCHING: Diese Buchse empfiehlt sich für Anwender, welche die Kanal- und Voice-Umschaltung mit Hilfe eines externen Schalters aufrufen möchten, der über die TRS-Kontakte dieser Buchse angeschlossen wird.

Die Kanäle und Voices können dann wie folgt extern umgeschaltet werden:

SPITZE	RING	KANAL	VOICE
Geschlossen	Geschlossen	Clean	nicht belegt
Geschlossen	Offen	Clean	nicht belegt
Offen	Geschlossen	Overdrive	Voice Off
Offen	Offen	Overdrive	Voice On

12. Buchse USB AUDIO

Diese USB-Buchse vom Typ B dient zum Anschluss an einen Computer über ein geeignetes (optionales) Kabel.

Sie dient als digitaler USB-Audioausgang und zum Anschluss an die Cab-Rig-Software. Auch hier wird das Digital-Audio-Signal über die Cab-Rig-Technologie vom tatsächlichen Lautsprecherausgang abgegriffen, sodass eine hochwertige, authentische Wiedergabe eines „mikrofonierten Lautsprechers“ erreicht wird. Der tatsächliche Sound hängt von der Einstellung des Cab-Rig-Schalters und den erweiterten Einstellungen in der Cab-Rig-Software ab.

Mehr dazu in der separaten CAB RIG-Dokumentation.

Für USB Audio erfolgt die Kommunikation des Verstärkers mit einem PC, Mac oder einem anderen kompatiblen Aufnahmegerät über Standard-Audiotreiber. Es werden keine spezifischen Treiber benötigt.

Eine kurze Anleitung zur USB-Aufnahme mit minimaler Latenz finden Sie unter: www.blackstaramps.com/usbrecording

ANMERKUNG: Schließen Sie den Verstärker immer über einen Haupt-USB-Port des Computers an: Dieser ist meist auf der Rückseite bzw. bei Laptops auf einer der beiden Seiten zu finden. Der Verstärker erscheint innerhalb der Aufnahme-Software auf dem Computer als Audio-Interface.

Technische Spezifikationen

ST. JAMES 50 EL34H Topteil

Leistung (RMS): 50 Watts

Röhren: 2 x ECC83, 2 x EL34

Gewicht (kg): 6.7

Abmessungen (mm): 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Fußschalter: FS-19, im Lieferumfang enthalten

ST. JAMES 50 EL34 Combo

Leistung (RMS): 50 Watts

Röhren: 2 x ECC83, 2 x EL34

Gewicht (kg): 12.8

Abmessungen (mm): 535 (W) x 462(H) x 259(D)

Footswitch: FS-19, im Lieferumfang enthalten

Fußschalter: Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 EL34 212 Combo

Leistung (RMS): 50 Watts

Röhren: 2 x ECC83, 2 x EL34

Gewicht (kg): 16.8

Abmessungen (mm): 685 (W) x 535(H) x 260(D)

Footswitch: FS-19, im Lieferumfang enthalten

Fußschalter: 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6H / TL506L6 Topteil

Leistung (RMS): 50 Watts

Röhren: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Gewicht (kg): 6.7

Abmessungen (mm): 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Fußschalter: FS-20, im Lieferumfang enthalten

ST. JAMES 50 6L6 Combo

Leistung (RMS): 50 Watts

Röhren: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Gewicht (kg): 12.8

Abmessungen (mm): 535 (W) x 462(H) x 259(D)

Footswitch: FS-20, im Lieferumfang enthalten

Fußschalter: Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6 212 Combo

Leistung (RMS): 50 Watts

Röhren: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Gewicht (kg): 16.8

Abmessungen (mm): 685 (W) x 535(H) x 260(D)

Footswitch: FS-20, im Lieferumfang enthalten

Fußschalter: 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

Avertissement !

Instructions de sécurité importantes !

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES.

CONSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

Respectez tous les avertissements et instructions figurant sur le produit !

Danger ! Hautes tensions de fonctionnement internes.

N'ouvrez pas le boîtier de l'équipement. Aucune pièce de cet équipement n'est réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés.

Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.

De la condensation peut se former à l'intérieur d'un amplificateur s'il est déplacé d'un milieu froid à un environnement plus chaud. Avant la mise sous tension de l'unité, il est recommandé de la laisser revenir à la température ambiante.

Toute modification non autorisée de cet équipement est expressément interdite par Blackstar Amplification Ltd.

Ne faites jamais entrer d'objets quels qu'ils soient dans les ouvertures de ventilation du boîtier de l'équipement.

N'exposez pas cet appareil à la pluie, à des liquides ou à une quelconque humidité.

Évitez de placer des récipients remplis de liquide sur l'amplificateur.

Ne placez pas ce produit sur un chariot, stand ou table instable. Le produit pourrait tomber, entraînant de graves dommages pour lui-même ou des personnes !

Ne recouvrez et n'obstruez pas les fentes ou ouvertures de ventilation.

Ce produit ne doit pas être placé près d'une source de chaleur telle qu'un poêle, un radiateur, ou un amplificateur dégageant de la chaleur.

N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni qui est compatible avec les prises de courant de votre région.

Les cordons d'alimentation électrique doivent toujours être manipulés avec soin et remplacés s'ils sont endommagés de quelque façon que ce soit.

Ne neutralisez jamais la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.

Le cordon d'alimentation électrique doit être débranché avant toute longue période d'inutilisation de l'unité.

Avant de mettre l'unité sous tension, le haut-parleur doit être connecté comme décrit dans le manuel à l'aide du cordon recommandé par le fabricant.

Remplacez toujours les fusibles grillés par des modèles de type et de valeur corrects.

Convient uniquement pour une utilisation en toute sécurité dans des conditions climatiques non tropicales.

Température ambiante maximale de fonctionnement: 35 °C

Assurez-vous toujours que le câble d'alimentation est connecté à une prise avec une connexion mise à la terre. Tension secteur: 100-240V ~ 50 / 60Hz

Cet amplificateur est uniquement conçu et évalué pour la sécurité jusqu'à une altitude de 2000 m.

Des haut-parleurs utilisés à fort volume peuvent causer des dommages auditifs permanents. Vous devez donc éviter la proximité directe avec des haut-parleurs fonctionnant à haut niveau. Portez des protections auditives si vous êtes continuellement exposé à de hauts niveaux de volume audio.

Si le produit ne fonctionne pas normalement alors que les instructions d'utilisation sont correctement suivies, veuillez rapporter le produit à un service après-vente qualifié.

L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) du gouvernement des USA a spécifié les niveaux d'exposition au bruit acceptables :

Nombre d'heures par jour	Niveau acoustique en dBA, réponse lente
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ ou moins	115

Selon l'OSHA, toute exposition supérieure aux limites admissibles indiquées ci-dessus peut entraîner une perte auditive.

Des bouchons de protection d'oreille dans les conduits auditifs ou un casque de protection doivent être portés lors du fonctionnement de ce système d'amplification pour éviter les pertes auditives permanentes si l'exposition dépasse les limites indiquées ci-dessus. Pour se prémunir contre une exposition potentiellement dangereuse à des niveaux de pression acoustique élevés, il est recommandé à toutes les personnes exposées à un équipement pouvant produire de hauts niveaux de pression acoustique, tel que ce système d'amplification, d'utiliser des protections des oreilles quand cet équipement est en service.



Tous les produits électriques et électroniques doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par les services publics ou les autorités locales.



Introduction

Merci d'avoir acheté cet amplificateur Blackstar St. James. Comme tous nos produits, cet ampli est le résultat d'innombrables heures de recherche et de développement minutieux par notre équipe de conception de réputation mondiale. Basée à Northampton (Royaume-Uni), l'équipe Blackstar est composée de musiciens chevronnés dont le seul but est de fournir aux guitaristes des produits qui soient leurs outils d'expression ultimes.

Tous les produits Blackstar sont soumis à des tests complets en laboratoire et en conditions réelles pour s'affranchir véritablement de tout compromis en termes de fiabilité, de qualité et avant tout de SON.

Ce mode d'emploi concerne les modèles suivants :

- Tête St. James 50 EL34H
- Combo St. James 50 EL34
- Combo St. James 50 EL34 212
- Tête St. James 50 6L6H / TL506L6
- Combo St. James 50 6L6
- Combo St. James 50 6L6 212

Les amplificateurs St. James ont été conçus pour être à la fois flexibles et intuitifs à utiliser. Bien qu'ils semblent à première vue d'une simplicité rassurante, ils offrent en fait des fonctionnalités avancées et une technologie de pointe pour fournir aux guitaristes des outils qu'ils peuvent utiliser dans de nombreuses situations de jeu différentes, de la scène au studio, de la pratique à domicile à l'enregistrement en passant par l'utilisation silencieuse dans la « fosse d'orchestre ». Tout en étant de véritables amplificateurs à lampes. Ce sont des combinaisons bien inspirées de ce que les circuits audio analogiques et le traitement numérique des signaux ont de mieux à offrir.

Bien que vous puissiez être tenté de tout de suite vous brancher et jouer (ce que vous pouvez faire), ne manquez pas à un moment ou à un autre de lire attentivement ce mode d'emploi, afin d'être sûr de tirer le meilleur parti de votre nouveau produit Blackstar et de toutes les fonctionnalités disponibles (honnêtement, cela ne vous prendra qu'une vingtaine de minutes !).

À ce stade, nous devons évoquer les poids des produits: beaucoup seront heureux de savoir que l'une des raisons pour lesquelles nous avons voulu développer cette gamme était de produire de vrais amplis à lampes à des poids dont on ne pouvait que rêver auparavant. Ce faisant, nous avons examiné tous les différents domaines où le poids pouvait être économisé, qui ne serait pas un compromis intolérable sur le son, les performances ou la fiabilité. Cela impliquait d'utiliser une technologie nouvelle et de pointe, ainsi que des matériaux spécifiquement choisis, dans la conception et la construction de l'alimentation électrique, des haut-parleurs, du transformateur de sortie, du châssis et des boiseries de l'enceinte. Incrément par incrément, nous avons réduits l'excès de poids là où nous le pouvions et le résultat est une gamme d'amplis guitare à lampes dont le poids est bien inférieur à tout ce qui est arrivé auparavant.

Si vous aimez ce que vous entendez et désirez en savoir plus sur la gamme des produits Blackstar, visitez notre site web à l'adresse www.blackstaramps.com.

Merci !

L'équipe Blackstar

Caractéristiques

Les têtes et combos St. James sont des amplificateurs très polyvalents adaptés à un large éventail de styles et de situations de jeu.

Canal I, tous les modèles : la structure de gain et le voicing des lampes de ce canal ont été inspirés par des amplificateurs américains du milieu des années 60, devenus des classiques. Sa sonorité est claire et brillante, mais avec un bas de spectre solide et des médiums bien maîtrisés. De plus, sur ce canal, l'étage de puissance à lampes est réglé pour être ferme et relativement clair et linéaire sur toute la plage des fréquences.

C'est l'un des choix les plus appréciés comme « son de base pour pédales » car il offre un solide point de départ à son clair pour appliquer des effets.

Le canal II diffère selon le modèle:

Les modèles à EL34 utilisent une topologie « classique » de préampli à lampes pour le canal II, basée sur un amplificateur britannique de classe A très apprécié du début des années 60. Il s'agit d'un préampli dont le gain faible à moyen peut être utilisé pour un son clair, chaud ou légèrement saturé. Encore une fois, c'est un choix très prisé comme « son de base pour pédales » ainsi que pour un son crunch très réactif. Lorsque ce canal est sélectionné, l'étage de puissance à lampes est configuré en « boucle ouverte ». Cela donne une sensation de relâchement avec des graves résonnants et des aigus vivants.

Le réglage Voice, commutable au pied, pousse plus fort le préampli à lampes avec un renforcement propre de 10 dB, pour le faire passer de « carillonnant » à « onctueux » voire au-delà.

Les modèles à 6L6 utilisent une structure « moderne » de gain de préampli pour le canal II. Ce canal est une combinaison spécifique des circuits de saturation à lampes en cascade primés signés Blackstar et d'un égaliseur passif traditionnel de style britannique. Quand CH. Il est sélectionné mais que Voice est désactivé, l'amplificateur de puissance à lampes est réglé pour être ferme et relativement linéaire. Passer à l'autre réglage Voice sur ces modèles réharmonise le préampli à lampes en cascade pour une plus grande saturation, et l'ampli de puissance est reconfiguré en boucle ouverte pour offrir cette sensation contemporaine de relâchement à gain élevé avec beaucoup de coffre résonnant dans les graves.

Tous les modèles sont équipés d'un sélecteur Power à trois positions pour permettre à l'utilisateur de choisir le mode de fonctionnement de l'étage de sortie à lampes.

En face arrière, en plus des prises prévues pour la boucle d'effets et le footswitch, nous avons également inclus des sorties séparées : XLR symétrique, USB, et pour casque stéréo.

L'excellent son qu'elles produisent est due à deux ajouts très importants. Le premier est l'inclusion d'une **charge réactive interne**, spécialement conçue pour charger l'étage de sortie à lampes comme le ferait un baffle de guitare. L'autre est notre nouvelle technologie DSP **CAB RIG**, qui apporte à l'utilisateur une simulation dernier cri de baffle, de haut-parleur et de local. Ce premier aperçu ne peut pas lui rendre justice, c'est pourquoi CAB RIG aura sa propre documentation !

Face avant

1. Input (entrée)

Branchez ici votre guitare. Utilisez toujours un câble de guitare blindé de bonne qualité.

Si aucune fiche n'est insérée dans l'entrée, l'amplificateur passe automatiquement en mode de sécurité, silencieux, et à faible consommation d'énergie.

2. Volume I

Contrôle le volume du canal I. Le tourner dans le sens horaire augmente le volume. Aux réglages extrêmes dans le sens horaire, le préamplificateur commencera à légèrement saturer. Il a une réponse naturelle, à brillance variable. Aux niveaux bas, le son est plus « brillant », avec comparativement plus de hautes fréquences. Lorsqu'on monte cette commande, la brillance perçue est effectivement réduite en raison de l'augmentation de toutes les autres fréquences.

3. CH. II Select

Ce sélecteur permet de choisir entre les deux canaux du préampli, ainsi que de régler la réponse de l'amplificateur de puissance à lampes. Lorsque la LED est éteinte, il est réglé sur le canal I, qui est le préampli « américain du milieu des années 60 » au son plus clair, et sur une réponse linéaire et précise de l'amplificateur de puissance. Passer sur CH. II allume la LED et active le canal II.

Le canal II des modèles à EL34 utilise une structure de gain de préampli à lampes de style britannique du début des années 60 et règle l'amplificateur de puissance pour un son relâché et résonnant.

Le canal II des modèles à 6L6 utilise une structure « moderne » de gain de préampli à lampes en cascade. La réponse de l'ampli de puissance dépend du réglage de Voice (voir ci-dessous).

Lorsque le footswitch est connecté, ce sélecteur est court-circuité mais la LED indique toujours l'état du canal.

4. Gain II

Contrôle le gain du canal II et l'intensité de saturation ou de distorsion. Des réglages plus bas permettent de garder le son clair et de bien répondre à la dynamique de jeu et au réglage de volume de la guitare. Des réglages de Gain II plus élevés pousseront plus les lampes vers une saturation et une distorsion progressivement plus importantes.

5. Sélecteur Voice / Boost

Ce sélecteur permet de choisir l'un des deux voicings du canal II.

Sur les modèles à EL34, cela permet d'obtenir un renforcement propre de 10 dB à l'entrée, ce qui pousse le préampli à lampes à la saturation mais laisse le timbre de base reconnaissable.

Sur ces modèles, l'étage de puissance reste en « boucle ouverte » avec les deux réglages, donc relâché et résonnant.

Sur les modèles à 6L6, cela augmente le gain dans la section de saturation à lampes, ce qui pousse encore plus loin la saturation disponible avec la commande Gain II. C'est parfait pour les traits fluides joués « legato » et les techniques de balayage au médiator, ainsi que pour un picking alterné agressif.

Sur ces modèles, l'étage de puissance est ferme avec Voice désactivé et se reconfigure pour une réponse plus résonnante avec Voice activé, afin de fournir le « coffre » des amplis modernes à haut gain dans le bas du spectre.

Lorsque le footswitch est connecté, ce sélecteur est court-circuité mais la LED indique toujours l'état du sélecteur Voice.

6. Volume II

Contrôle le volume général du canal II. Le tourner dans le sens horaire augmente le volume. C'est utile pour établir l'équilibre nécessaire entre les deux canaux.

7. Bass

Détermine la quantité de basses fréquences (graves) dans votre son. Les réglages élevés donneront un gros son, chaud et résonnant. Les réglages bas donneront un son plus fin, mais parfois moins confus. C'est un double « potentiomètre » dont chaque partie fonctionne séparément et différemment sur chaque canal. Plus d'informations à ce sujet ci-dessous.

8. Middle

Détermine la quantité de fréquences moyennes (médiums) dans votre son. Les fréquences moyennes sont particulièrement importantes pour le « coffre » de votre son. Comme la commande Bass, c'est un double « potentiomètre » dont chaque partie fonctionne séparément et différemment sur chaque canal. Plus d'informations à ce sujet ci-dessous.

9. Treble

Détermine la quantité de hautes fréquences (aigus) dans votre son. Avec des réglages bas, le son aura un caractère chaud et sourd. Plus on l'augmente et plus le son devient brillant, jusqu'à devenir agressif et tranchant. Là encore, c'est un double « potentiomètre » dont chaque partie fonctionne séparément et différemment sur chaque canal.

Plus d'informations à ce sujet ci-dessous.

Différences entre les égaliseurs des divers canaux et modèles :

Chez Blackstar, nous essayons toujours d'obtenir les meilleures versions d'un son spécifique et nous passons des heures (des jours !) à analyser les circuits, tant en matière électronique que sonore. Nous avons estimé que malgré l'existence d'un ensemble de commandes d'égaliseur, une même approche pour tous les canaux n'était pas suffisante. C'est pourquoi nous avons utilisé des potentiomètres doubles pour les commandes Bass, Middle et Treble, et avons préservé l'indépendance électrique du reste des composants de l'égaliseur. Ainsi, nous n'avons pas eu à faire de compromis sur leurs fréquences de contrôle ni sur leurs plages de niveau. À la place, nous avons réglé l'égaliseur de manière différente pour chaque type de canal et avons opté pour la correction la plus appropriée à chacun.

Le canal I de tous les modèles utilise la même topologie d'égalisation, comme prévu pour un son clair américain du milieu des années 60. Des aigus brillants, des médiums maîtrisés et des graves solides.

Sur les modèles à EL34 avec le préampli de type « classique », le canal II utilise un arrangement très interactif des commandes Bass et Treble, adapté aux sons clairs « carillonnants » qu'il produit.

Quant à la commande MIDDLE, nous l'avons configurée comme une commande active d'atténuation et de renforcement des médiums. En position médiane/centrale, elle ne modifie pas du tout la tonalité, mais en la tournant vers la gauche ou la droite, elle permet de façon très utile de façonner les médiums sans affecter le comportement attendu du circuit classique des commandes Bass et Treble.

Sur les modèles à 6L6 avec le préampli de type « moderne », la correction tonale du canal II est configurée comme dans un ampli lead de style britannique pour d'authentiques sons rock et la réponse conviendra bien à cette application.

10. Reverb

La commande REVERB détermine le niveau global de l'effet de réverbération. Avec la commande au minimum, il n'y aura pas de réverbération. La tourner dans le sens horaire augmente la quantité de réverbération.

11. Sélecteur Power

Ce mini-sélecteur à 3 positions permet à l'utilisateur de choisir entre trois réglages de puissance :

50W - C'est le réglage de pleine puissance qui donnera la plus grande réserve de niveau avec un son clair. Il servira probablement sur scène, en live.

SAG - Il s'agit d'une forme de compression dynamique par chute de tension ou « sag » qui se remarque surtout sur les transitoires forts (attaques). La réserve de niveau globale sera inférieure à celle du réglage 50W et les « sensations » seront plus douces et plus « vintage ». Il faut l'essayer pour le ressentir.

2W - C'est le réglage de faible puissance qui, comme son descriptif l'indique, réduit la puissance de sortie à un maximum de 2 watts. On l'utilise principalement pour pratiquer l'instrument, lors des enregistrements et des petits concerts, ou lorsqu'on souhaite un son d'ampli de puissance plus saturé.

12. Volume Master

Contrôle le volume global de l'amplificateur sur toutes les sorties suivantes :

- SPEAKER OUTPUTS (dépend également du réglage du sélecteur Power (11)).
- Sortie XLR (D.I.)
- Prise LINE OUT / PHONES
- Sortie USB AUDIO

Au minimum il n'y aura pas de signal, à fond le signal sera le plus fort (vous vous en doutez, non ?).

13. Sélecteur STBY

Ce grand sélecteur Standby permet de choisir entre deux modes différents :

La position « 0 » déconnecte les sorties principales Speaker Outputs, il ne sortira donc pas de son par les baffles connectés. Par contre, cela réachemine également la sortie du signal de l'ampli de puissance à lampes vers la charge réactive interne. Cela permet l'enregistrement silencieux à partir de n'importe quelle sortie simulant un baffle avec CAB RIG. Le signal de la guitare passera toujours à travers tout l'ampli, de l'entrée jusqu'après l'ampli de puissance, en passant par la charge réactive interne et CAB RIG. Le son reste donc intact. Comme les sorties Speaker Outputs sont déconnectées dans ce mode, même si aucune charge de baffle externe ne lui est branchée, l'appareil peut être utilisé sans craindre de dommages.

Avec certains réglages, il peut y avoir une quantité du signal juste perceptible dans le (s) haut-parleur (s). Si cela doit être complètement éliminé, vous pouvez déconnecter le câble du haut-parleur du panneau arrière. (Reportez-vous à la section 4 du panneau arrière pour plus d'informations.)

La position « 1 » active les sorties Speaker Outputs, ce qui permet aux baffles de fonctionner normalement et à la charge réactive interne d'être déconnectée. Le signal envoyé au DSP CAB RIG proviendra du même point, seulement maintenant il sera chargé par le baffle externe plutôt que par la charge réactive interne.

Toutes les sorties CAB RIG peuvent être utilisées quelle que soit la position selon les besoins ou les préférences.

14. Commutateur Power

Ce grand commutateur sert à allumer et à éteindre l'ensemble de l'amplificateur.

En position « 0 », il est complètement désactivé, comme si le câble d'alimentation était débranché.

En position « 1 », il est allumé. Sa fonctionnalité réelle dépendra d'autres réglages, notamment de STBY et du petit sélecteur Power, ainsi que de ce qui est connecté aux prises Input et Speaker Outputs.

Lorsqu'il est allumé, le logo « BLACKSTAR » de la façade s'allume et permet au groupe et au public d'apprécier le goût indiscutable dont vous avez fait preuve en choisissant ce produit.

15. Interrupteur d'alimentation Power

Cet interrupteur sert à allumer et à éteindre l'amplificateur. Vous devez toujours basculer cet interrupteur sur ON avant de faire de même avec le commutateur Standby (14).

Face arrière

1. Mains Fuse (fusible d'alimentation secteur)

La valeur du fusible d'alimentation est indiquée sur la face arrière. N'utilisez jamais un fusible de valeur incorrecte et n'essayez jamais de le court-circuiter.

2. Mains Input (entrée d'alimentation secteur)

Le cordon d'alimentation secteur détachable fourni se branche ici.

Chose rare pour des amplificateurs à lampes, les produits St. James bénéficient d'une alimentation électrique universelle. Cela signifie que l'alimentation secteur (courant alternatif) admissible va de 100 V à 240 V, à une fréquence de 50 Hz ou 60 Hz (nos tests vont en fait au-delà de ces limites nominales).

Par conséquent, ces produits peuvent être utilisés partout dans le monde sans qu'il soit nécessaire de régler quoi que ce soit. Non seulement ils fonctionneront simplement où qu'ils soient utilisés, mais ils seront aussi parfaitement constants en termes de son et de puissance de sortie, indépendamment de tout changement ou fluctuation de l'alimentation électrique locale. Outre les avantages de taille et de poids, ils sont ainsi parfaits pour un musicien qui voyage à l'étranger.

3. H.T. Fuse (fusible haute tension)

La valeur du fusible haute tension est indiquée sur la face arrière. N'utilisez jamais un fusible de valeur incorrecte et n'essayez jamais de le court-circuiter.

4. Speaker Outputs (sorties pour baffle)

La sortie « 1x16 OHM » est destinée à la connexion d'un unique baffle d'extension 16 ohms ou du ou des haut-parleur(s) internes.

Les sorties « 1x8 OHM OR 2x16 OHM » servent à brancher un simple baffle d'extension 8 ohms ou deux baffles 16 ohms.

	Sortie 1x16 OHM	Sorties 1x8 OHM OR 2x16 OHM	
Haut-parleur(s) 16 ohms interne du combo	✓	X	X
Haut-parleur(s) combo interne 16 ohms plus baffle d'extension 16 ohms	X	✓	✓
Un baffle d'extension 16 ohms	✓	X	X
Deux baffles d'extension 16 ohms	X	✓	✓
Simple baffle d'extension 8 ohms	X	✓	X

AVERTISSEMENT : la sortie « 1x16 OHM » ne doit jamais être utilisée en même temps qu'une des sorties « 1x8 OHM OR 2x16 OHM ». Ne pas faire correspondre correctement l'impédance de l'amplificateur et celle des baffles peut endommager l'amplificateur.

NOTE : contrairement à beaucoup d'autres amplis à lampes, ceux-ci ont une détection et une commutation intelligentes leur permettant d'être utilisés sans être connectés à une charge de baffle.

Si le câble du baffle est débranché côté amplificateur, ce dernier passe automatiquement en mode de sécurité à faible consommation d'énergie.

Quand vous utilisez le mode STBY 0, la sortie est automatiquement commutée sur la charge réactive interne, ce qui signifie que la connexion avec le baffle est de toute façon désactivée.

Ainsi, par exemple, si vous souhaitez enregistrer à l'aide de la tête et prendre la sortie par la prise XLR, jack stéréo ou USB, vous pouvez l'installer sur votre bureau sans avoir besoin d'être connecté à une charge de baffle.

NOTE IMPORTANTE : la détection de protection se fait au niveau des prises de sortie pour baffles de l'appareil. Donc, ne déconnectez pas le câble uniquement du côté baffle. Déconnectez-le de l'ampli !

5. Sortie CAB RIG (simulation de baffle) - Prise D.I. sur XLR symétrique (BALANCED)

Cette sortie permet d'utiliser un câble XLR 3 broches standard pour la connexion à un appareil d'enregistrement, un boîtier de scène ou une table de mixage. Elle permet d'obtenir une connexion de qualité, à faible bruit et basse impédance, pour l'enregistrement ou l'utilisation en live.

Le signal sera celui de la sortie pour baffle (incluant le passage par les lampes de puissance et le transformateur de sortie), passé ensuite par la technologie CAB RIG pour retrouver les sensations et la réponse authentiques d'un baffle de guitare repris au micro dans une pièce. Le son réel dépend du réglage du sélecteur CAB RIG et des réglages plus approfondis effectués avec le logiciel CAB RIG.

Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la documentation indépendante de CAB RIG.

La commande Master affectera le niveau du signal produit par cette prise puisqu'il est pris à la sortie de l'amplificateur de puissance.

6. Sortie CAB RIG (simulation de baffle) - Prise jack stéréo LINE OUT / PHONES

Cette prise jack 6,35 mm 3 points (TRS) fournit une connexion stéréo pour un appareil d'enregistrement ou une table de mixage. Utilisez toujours un câble de bonne qualité à jacks TRS ou jack TRS vers 2 jacks TS (mono) (voir le schéma ci-dessous).

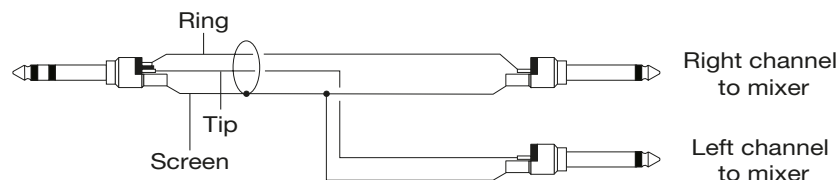
Elle peut également accepter un casque, permettant ainsi une pratique silencieuse avec le sélecteur STBY réglé sur « 0 ».

Là encore, le signal est pris à la sortie pour baffles via la technologie CAB RIG, donnant la réponse authentique et de haute qualité d'un baffle repris au micro. Le son réel dépend du réglage du sélecteur CAB RIG et des réglages plus approfondis effectués avec le logiciel CAB RIG.

Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la documentation indépendante de CAB RIG.

Le niveau du signal de cette sortie sera également contrôlé par la commande MASTER.

Si vous utilisez un casque ou des écouteurs, sachez que des sons forts sur des périodes prolongées peuvent entraîner des dommages auditifs temporaires, prolongés ou permanents. Nous passons beaucoup de temps à bien faire sonner nos amplis, donc nous aimerions vous voir garder une bonne audition pour pouvoir en profiter.



7. Sélecteur CAB RIG

Permet à l'utilisateur de choisir un des trois réglages de CAB RIG actuellement mémorisés.

D'autres options et permutations quasiment illimitées se contrôlent et se règlent dans le logiciel CAB RIG.

Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la documentation indépendante de CAB RIG.

8. Prise EFFECTS LOOP RETURN (retour de boucle d'effets)

Connectez ici la sortie (mono) d'une unité d'effets externes.

9. Prise EFFECTS LOOP SEND (départ de boucle d'effets)

Branchez ici l'entrée (mono) d'une unité d'effets externe.

10. Sélecteur EFFECTS LOOP LEVEL (niveau de boucle d'effets)

Le sélecteur Level règle la boucle d'effets sur +4 dBu ou -10 dBV, ce qui permet à l'utilisateur de l'employer avec un équipement professionnel (réglage +4 dBu) ou des effets de niveau guitare tels que des pédales d'effets (réglage -10 dBV). En cas de doute, utilisez -10 dBV pour commencer.

11. Footswitch

Le footswitch à 2 boutons fourni se branche ici. Le footswitch permet de choisir entre le canal I et le canal II et entre les deux réglages Voice du canal II.

NOTE : utiliser cette prise désactive les sélecteurs de canal et de voicing de la face avant. Par conséquent, le contrôle complet par le footswitch est assuré quelle que soit la façon dont l'amplificateur est réglé. Lorsque vous utilisez le footswitch fourni, les LED de canal et de voicing de l'amplificateur indiquent toujours le réglage actuel. Sur le footswitch, si VOICE est sélectionné pour le canal II, cette LED reste allumée même sur le canal I pour connaître à l'avance le réglage du canal II, avant même d'y accéder. Cela permet d'éviter toute surprise en termes de différence de gain ou de volume lors du changement de canal.

COMMUTATION EXTERNE : cette prise peut également être utilisée par ceux qui souhaitent contrôler le changement de canal et de voicing au moyen d'un dispositif de commutation externe se connectant à la prise jack 6,35 mm 3 points (TRS).

Les conditions de contact externe suivantes permettent de changer les canaux et les voicings comme suit :

POINTE	BAGUE	CANAL	VOICING
Fermé	Fermé	CANAL I	-
Fermé	Ouvert	CANAL I	-
Open	Fermé	CANAL II	VOICE ACTIVÉ
Ouvert	Ouvert	CANAL II	VOICE DÉSACTIVÉ

12. Prise USB AUDIO

Cette prise USB de type B sert à connecter un ordinateur au moyen d'un câble approprié (non fourni).

Elle sert de sortie audio numérique USB et de connexion avec le logiciel CAB RIG. Là encore, le signal audio numérique est pris à la sortie pour baffles via la technologie CAB RIG, donnant la réponse authentique et de haute qualité d'un baffle repris au micro. Le son réel dépend du réglage du sélecteur CAB RIG et des réglages plus approfondis effectués avec le logiciel CAB RIG.

Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la documentation indépendante de CAB RIG.

Pour l'audio par USB, des pilotes audio standard servent à connecter l'amplificateur à un PC, Mac ou autre appareil d'enregistrement utilisable. Aucun pilote spécifique n'est requis.

Pour un guide sur l'enregistrement USB à faible latence, consultez : www.blackstar.com/usbrecording.

NOTE : branchez toujours l'amplificateur à un port USB principal, souvent à l'arrière de l'ordinateur de bureau ou sur le côté d'un ordinateur portable. L'amplificateur apparaîtra dans le logiciel d'enregistrement comme un périphérique de capture audio.

Caractéristiques techniques

Tête ST. JAMES 50 EL34H

Puissance (RMS) : 50 watts

Lampes : 2 x ECC83, 2 x EL34

Poids (kg) : 6.7

Dimensions : 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Footswitch : FS-19 inclus

Combo ST. JAMES 50 EL34

Puissance (RMS) : 50 watts

Lampes : 2 x ECC83, 2 x EL34

Poids (kg) : 12.8

Dimensions : 535 (W) x 462(H) x 259(D)

Footswitch : FS-19 inclus

Haut-parleur : Celestion G12Z-70 Zephyr

Combo ST. JAMES 50 EL34 212

Puissance (RMS) : 50 watts

Lampes : 2 x ECC83, 2 x EL34

Poids (kg) : 16.8

Dimensions : 685 (W) x 535(H) x 260(D)

Footswitch : FS-19 inclus

Haut-parleur : 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

Tête ST. JAMES 50 6L6H / TL506L6H

Puissance (RMS) : 50 watts

Lampes : 2 x ECC83, 2 x 6L6

Poids (kg) : 6.7

Dimensions : 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Footswitch : FS-20 inclus

Combo ST. JAMES 50 6L6

Puissance (RMS) : 50 watts

Lampes : 2 x ECC83, 2 x 6L6

Poids (kg) : 12.8

Dimensions : 535 (W) x 462(H) x 259(D)

Footswitch : FS-20 inclus

Haut-parleur : Celestion G12Z-70 Zephyr

Combo ST. JAMES 50 6L6 212

Puissance (RMS) : 50 watts

Lampes : 2 x ECC83, 2 x 6L6

Poids (kg) : 16.8

Dimensions : 685 (W) x 535(H) x 260(D)

Footswitch : FS-20 inclus

Haut-parleur : 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Solo limpiar con un trapo seco.
7. No bloquee ninguna salida de ventilación.
8. Haga la instalación acorde con las instrucciones del fabricante.
9. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros aparatos (por ejemplo amplificadores) que producen calor.
10. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas, una de mayor tamaño que la otra. Un enchufe de toma a tierra tiene dos clavijas y una tercera de toma a tierra. La clavija ancha en el enchufe polarizado o la tercera clavija en el de toma a tierra se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma, póngase en contacto con un electricista para sustituir la toma antigua.
11. Proteja el cable de alimentación para no caminar sobre él ni pellizcarlo, particularmente en los enchufes, los receptáculos de conveniencia y en el punto donde éstos salen del aparato.
12. Use sólo los acoples/accesorios especificados por el fabricante.
13. Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice por periodos prolongados.
14. Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Las reparaciones deberán realizarse cuando el aparato se estropee de cualquier forma, cuando se dañe la clavija o el cable de alimentación, se derramen líquidos o caigan objetos dentro del aparato, cuando éste hay sido expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione de manera normal o cuando se haya caído.

“PARA DESCONECTAR POR COMPLETO ESTE APARATO DE LA ELECTRICIDAD, DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA PERTINENTE TOMA DEL PANEL POSTERIOR DEL MISMO”.

“ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA NI HUMEDAD. EL APARATO NO DEBERÁ EXPONERSE A GOTEOS NI SALPICADURAS Y NINGÚN OBJETO CON LÍQUIDO, COMO UN JARRÓN, DEBERÁ COLOCARSE SOBRE EL APARATO”.



Este símbolo tiene la intención de alertar al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en esta guía que acompaña al aparato.



Este símbolo está destinado a alertar al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” sin aislamiento dentro del gabinete del producto, que puede tener la suficiente magnitud para producir descarga eléctrica.



¡AVISO!

Información importante de seguridad.

LEA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN DETENIDAMENTE Y CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

SIGA TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADAS EN LOS PRODUCTOS.

¡PELIGRO! Alto voltaje interno.

No abra la tapa del equipo. No hay partes utilizables para otros fines en este equipo. Remita cualquier anomalía al servicio técnico cualificado.

Utilice trapos secos para su limpieza.

Se puede formar condensación dentro del amplificador si este se ha movido de un lugar frío a otro más cálido. En el caso de que se moviera el amplificador de un sitio más frío a otro más cálido o a la inversa, deje un rato el amplificador sin encender para que este alcance la temperatura media del nuevo lugar.

Las modificaciones no autorizadas están expresamente prohibidas por Blackstar Amplification LTD.

Nunca apoye objetos en ninguno de los agujeros de ventilación localizados en las tapas del equipo.

No exponga los equipos a la lluvia, líquidos o humedad de cualquier tipo.

No ponga los equipos en carretillas o mesas inestables. El equipo puede caer dañándose seriamente, así como a otras personas.

No cubra o bloquee los agujeros de ventilación y apertura.

Este producto no debe ser expuesto cerca de una fuente de calor como puede ser un radiador, estufa o cualquier productor de calor o amplificador.

Use sólo la fuente de alimentación que sea compatible con los voltajes utilizados en el área donde esté.

La fuente de alimentación debe ser manejada con cuidado y debe ser reemplazada en caso de cualquier daño.

Nunca rompa la toma de tierra del cable de corriente.

El cable de la corriente deberá ser desconectado cuando la unidad no vaya a ser usada durante un tiempo.

Antes de encender un cabezal, la pantalla deberá estar conectada como se describe en el libro de instrucciones utilizando los cables recomendados por el fabricante.

Reemplace siempre los fusibles dañados por otros de características idénticas.

Nunca desconecte el protector de la toma de tierra.

La potencia de sonido de los altavoces cuando los niveles son altos puede causar daño permanente. Se debe evitar por tanto la exposición directa a los altavoces cuando estos estén operando a un alto nivel. Usa siempre protectores auditivos ante una exposición prolongada.

Si el producto no funcionara una vez seguidas todas las instrucciones, remítalo a un servicio técnico cualificado.

Sólo es adecuado su uso en condiciones climáticas no tropicales.

Máxima temperatura ambiente para el correcto funcionamiento: 35°C

Asegúrese siempre de que el cable de corriente está conectado a un enchufe con toma tierra.

Voltaje: 100-240V~ 50/60Hz

Este amplificador ha sido solamente diseñado y testeado hasta una altura máxima de 2000m.

La oficina Americana de Protección de la Salud ha especificado los siguientes niveles admisibles de exposición de ruido:

DURACIÓN POR DÍA Y HORAS	NIVEL DE SONIDO DBA BAJA RESPUESTA
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

Cualquier exposición por encima de los límites mencionados puede provocar pérdidas auditivas.

Los tapones protectores deben ser utilizados cuando se opere este amplificador para prevenir una pérdida de oído permanente si la exposición es excesiva o está por encima de los límites descritos arriba. Para prevenir contra una exposición peligrosa a altos niveles de sonido se recomienda a todas las personas que puedan estar expuestas a niveles producidos por un amplificador como éste que protejan sus oídos mientras la unidad esté en funcionamiento.



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



Introducción

Gracias por adquirir este nuevo amplificador Blackstar St. James. Como todos nuestros productos, este ampli es resultado de incontables horas de Investigación y Desarrollo por parte de nuestro equipo de diseño. Afincado en Northampton (Reino Unido), el equipo de Blackstar está compuesto por músicos expertos con el único objetivo de proporcionar herramientas para guitarristas que permitan sacar todo el partido a su creatividad.

Todos los productos Blackstar están sujetos a un extenso proceso de prueba, tanto en laboratorio como en aplicaciones reales, para asegurar un funcionamiento óptimo en lo que, a rendimiento, calidad y, sobre todo, SONIDO se refiere.

Este manual detalla lo referente a los siguientes modelos

- St. James 50 EL34H Cabezal
- St. James 50 EL34 Combo
- St. James 50 EL34 212 Combo
- St. James 50 6L6H / TL506L6 Cabezal
- St. James 50 6L6 Combo
- St. James 50 6L6 212 Combo

Los amplificadores St. James han sido diseñados para ser sencillos e intuitivos de utilizar. Aunque a primera vista pueden parecer muy simples, realmente cuentan con una gran cantidad de especificaciones avanzadas y lo último en tecnología para proporcionar a los guitarristas herramientas que puedan usar en cualquier situación musical. Desde el escenario al estudio, ya lo necesites para ensayar en casa o grabar en modo silencioso. Todo esto sin dejar de ser un auténtico amplificador completamente valvular. Un amplificador que combina lo mejor de ambos mundos, lo mejor del audio analógico valvular en su sonido y circuito, y lo mejor del mundo digital en cuanto a procesamiento de señal.

Aunque puedas caer en la tentación de simplemente enchufar tu guitarra y tocar (y por supuesto eso está genial), te animamos a que, por favor, dediques unos minutos a leer detenidamente este manual para poder exprimir las utilidades de tu ampli y sacarle el máximo partido a tu nuevo producto Blackstar. (solo te llevará 20 minutos, ¡de verdad!)

Llegados a este punto, debemos mencionar el peso de los productos. Una de las principales razones por las que queríamos desarrollar esta gama, era para producir verdaderos amplificadores de válvulas con pesos que antes sólo se podían soñar. Para ello, hemos estudiado todas las áreas en las que se podía ahorrar peso, sin que ello supusiera un compromiso intolerable para el sonido, el rendimiento o la fiabilidad. Para lograrlo, hemos utilizado tecnología nueva y de vanguardia, así como materiales elegidos específicamente, en el diseño y la construcción de la fuente de alimentación, los altavoces, el transformador de salida, el chasis metálico y la madera de la caja. Poco a poco, hemos ido reduciendo el exceso de peso y el resultado es una gama de amplificadores de guitarra de válvulas mucho más ligeros que los anteriores.

Si quieres saber más sobre la gama de productos Blackstar, por favor, visita nuestra página web www.blackstaramps.com

¡Gracias!

El equipo de Blackstar

Características

Los cabezales y combos St. James son amplificadores enormemente versátiles y adecuados para cualquier tipo de situación y estilo musical.

Canal I, en todos los modelos: La estructura y carácter de la ganancia valvular en este canal se ha inspirado en los amplificadores clásicos de mediados de los 60. Un canal muy limpio y brillante, pero con graves muy sólidos y medios focalizados. Por otro lado, la etapa de potencia de este canal se ha diseñado para tener un sonido apretado y relativamente limpio y lineal en lo que a respuesta en frecuencia se refiere.

Este tipo de canal es perfecto para ser utilizado como plataforma de pedales ya que proporciona una base limpia y sólida a la que aplicar efectos.

El Canal II es diferente en función del modelo:

El modelo "EL34" utiliza un circuito de previo valvular para su Canal II inspirado en los populares amplificadores Británicos de principios de los 60. Este es un circuito de previo que consigue niveles de ganancia bajos y medios y puede usarse para tocar con sonido limpio, cálido o con un toque de saturación. De nuevo, este tipo de sonido base es muy popular para ser utilizado con pedales o para conseguir un sonido "crunch" con respuesta muy dinámica. Cuando este canal está seleccionado su etapa de potencia trabaja en modo "open-loop". Esto le proporciona un sonido más abierto con unos graves más resonantes y agudos muy vivos.

Su control de "Voice" accionable de manera remota gracias a su selector "footswitch" empuja el sonido del ampli con 10dB adicionales de "clean boost", para conseguir pasar de un sonido brillante a otro más cremoso.

El modelo "6L6" utiliza un circuito de previo más moderno para el Canal II. La electrónica de este canal cuenta con una mezcla del premiado circuito valvular con saturación en cascada de Blackstar y la sección de equalización pasiva de un ampli clásico Británico. Cuando el Canal II está accionado, pero el selector Voice está apagado, su etapa de potencia tiene un carácter comprimido y bastante lineal.

Al accionar el botón "Voice" en este ampli, se activa el circuito de previo con ganancia en cascada que le da un sonido completamente diferente, con más saturación y, además, cambia el modo de trabajo de su etapa de potencia a "open loop" para proporcionar un sonido de alta ganancia más contemporáneo y moderno. Con unos graves pronunciados que consiguen ese sonido aplastante que algunos llaman "chug"

Todos los modelos cuentan con 3 modos de potencia conmutables para dar al usuario la posibilidad de elegir la manera en la que la etapa de potencia trabaja.

En el panel trasero, además del habitual loop de efectos y entradas para footswitch, hemos incluido: salida de auriculares stereo, salida balanceada XLR y salida USB.

Son dos las claves para el genial sonido de estos nuevos amplis. La primera es la incorporación de una "load box" o caja de carga que permite exprimir el sonido de su etapa de potencia sin necesidad de altavoz o pantalla externa. La segunda es la nueva tecnología CAB RIG incorporada para proporcionar al usuario con simulaciones de pantallas, altavoces y salas de grabación. Este resumen inicial no es suficiente para hacerle justicia, por lo que **CAB RIG** tendrá su propia documentación.

Panel frontal

1. Entrada

Enchufa aquí tu guitarra. Utiliza siempre un cable apantallado de calidad. Cuando el amplificador no detecte ningún cable enchufado aquí, automáticamente se activará su modo seguro que reduce el consumo y lo mantiene muteado.

2. Volume I

Esto controla el volumen del Canal I. Al girarlo en dirección a las agujas del reloj se aumenta el volumen. Al girarlo al máximo hacia esta posición el amplificador comenzará a distorsionar de manera natural. Cuenta con un control de brillo automático en su circuito. Al colocarlo en posiciones de bajo volumen, su circuito automáticamente dota al sonido de mas brillo. Al girar el control hacia posiciones con mas volumen, este brillo se reduce también de manera automática

3. Selector Del Canal II

Este selector conmuta entre ambos canales y ajusta la respuesta de la etapa de potencia para equilibrarlos de manera automática. Cuando la luz LED está apagada el Canal I está activado, ofreciendo un sonido de preamplificación estilo Americano de los años 60 y un sonido de etapa mas lineal. Pulsar el selector hará que la luz LED se encienda y conmutará el control al Canal II.

Para el modelo "EL34" el Cana II ofrece un sonido de pre amplificación estilo Británico de comienzos de los años 60 con un sonido de etapa más abierto y resonante.

Para el modelo "6L6" el Canal II utiliza un circuito con estructura de ganancia en cascada. La respuesta de la etapa de potencia dependerá del control "Voice"(ver más abajo)

Cuando el footwitch esté conectado, este selector del Canal II dejará de funcionar, aunque el indicador con luz LED seguirá funcionando de igual manera.

4. Gain II

Esto controla la ganancia del Canal II, así como su nivel de saturación y distorsión. Ajustes con poca ganancia conseguirán un sonido mas limpio y con una dinámica mas controlable por el músico. Ajustes con mas ganancia empujarán el sonido de las válvulas hacia un terreno sonoro con mas saturación y distorsión.

5. Selector Voice / Boost

Este selector conmuta las dos voces del Canal II

En el modelo "EL34" esta segunda voz conmutada por el selector, añade a su sonido 10dB extra a la entrada de su circuito, lo que empuja su sección de preamplificación a un sonido mas saturado. Manteniendo siempre su timbre característico.

En este modelo, la etapa de potencia continúa trabajando en modo "open loop"

En el modelo 6L6 esta segunda voz conmutada por el selector, añade a su sonido mas ganancia para empujar su distorsión a un sonido aun mas saturado. Esta ganancia extra proporciona un sonido ideal para guitarristas que utilicen técnicas con ligados estilo "sweep-picking", así como técnicas mas agresivas estilo "alternate picking".

En este último modelo, la etapa de potencia cuenta con un sonido más cerrado al

utilizar la voz standard y conmuta a un sonido mas abierto y resonante al accionar el conmutador. Pasando así a activar la segunda voz, la cual cuenta con el sonido característico de los amplificadores modernos de alta ganancia.

Cuando el footwitch esté conectado, este selector del Canal II dejará de funcionar, aunque el indicador con luz LED seguirá funcionando de igual manera.

6. Volume II

Este control ajusta el volumen del Canal II. Al girarlo en dirección a las agujas del reloj incrementamos el volumen. Este control es útil para equilibrar el volumen general entre ambos canales.

7. Bass

Esto ajusta la cantidad de frecuencias graves en tu sonido. Los ajustes altos conseguirán sonidos densos, cálidos y resonantes. Ajustes bajos conseguirán sonidos con menos cuerpo, pero también más definidos. Este es un potenciómetro dual con dos partes, las cuales funcionan de manera diferente e independiente en cada canal. Profundizaremos mas en esto a continuación.

8. Middle

Esto ajusta la cantidad de frecuencias medias en tu sonido. Las frecuencias medias son particularmente importantes a la hora de ajustar el cuerpo que tendrá tu sonido. Este es también un potenciómetro dual con dos partes, las cuales funcionan de manera diferente e independiente en cada canal. Profundizaremos más en esto a continuación.

9. Treble

Esto ajusta la cantidad de frecuencias agudas en tu sonido. Ajustes bajos conseguirán sonidos más cálidos y oscuros. Según se pasan a ajustes más altos, su sonido se volverá más brillante hasta llegar a sonidos agresivos y cortantes. Este es también un potenciómetro dual con dos partes, las cuales funcionan de manera diferente e independiente en cada canal. Profundizaremos más en esto a continuación.

Diferencias entre controles de ecualización "tone stacks" en los diferentes modelos y canales:

En Blackstar siempre intentamos exprimir lo mejor de cada sonido e invertimos muchas horas (y hasta días!) analizando circuitos, tanto a nivel electrónico como sonoro. Al diseñar este amplificador nos dimos cuenta de que no sería suficiente incluir solo una sección de ecualización en su panel. Por eso hemos incorporado potenciómetros duales a sus controles de Bass, Middle y Treble, y hemos separado su electrónica para hacerla totalmente independiente a cada canal. Esto significa que no hay que sacrificar nada en tu sonido y que cada canal puede ecualizarse de manera diferente sin compromiso ninguno. De hecho, el circuito de ecualización de cada canal se ha afinado para ajustarse al carácter de cada sonido.

En todos los modelos, el Canal I utiliza el mismo circuito de ecualización inspirado en los amplificadores americanos con sonido limpio de mediados de los 60. Agudos brillantes, medios discretos y graves potentes.

En el modelo "EL34", su Canal II con pre-amplificación de estilo clásico, usa controles de graves y agudos realmente interactivos. Perfectos para los sonidos limpios y crunch brillantes propios de este canal.

Hemos configurado el control de frecuencias medias para que actúe como un filtro y realce activo. En la posición central el control no actúa, pero al girarlo hacia uno u otro lado conseguimos afinar nuestro sonido sin afectar a los controles de graves y agudos.

En el modelo "6L6" con su sección de pre amplificación moderna, el Canal II está configurado para tener una ecualización de estilo Británico para conseguir auténticos sonidos de rock.

10. Reverb

Este control ajusta el nivel general de reverberación. Con el control al mínimo el efecto se desactiva. Según lo giramos en sentido a las agujas del reloj incrementamos el nivel de reverberación en la mezcla.

11. Selector De Potencia

Este mini selector tipo toggle permite al usuario elegir entre 3 tipos e potencia variable:

50W - Este modo de potencia máxima te dará el mayor headroom limpio posible. Ideal para ser utilizado en estudio o en vivo.

SAG - Esta opción activa el modo "sag" y ofrece una compresión dinámica que afecta al ataque del sonido. El headroom general será menor que en el modo 50W y su estilo será más suave y vintage. Un modo que necesita ser experimentado en persona para ser entendido.

2W - Este es el modo de menos potencia y la baja hasta un mínimo de 5 vatios. Ideal para ser utilizado en ensayos, grabaciones domesticas y actuaciones en directo en pequeños escenarios, además de para exprimir al máximo la saturación natural de la etapa de potencia sin comprometer el volumen doméstico comedido.

12. Master

Esto controla el volumen general del amplificador y afecta a las siguientes salidas:

- SALIDA SPEAKER OUTPUTS (también afectada por el selector POWER (11).
- SALIDA D.I. XLR
- SALIDA LINE OUT / AURICULARES
- SALIDA USB AUDIO

Al mínimo, este control silencia el amplificador. Al máximo consigue el volumen máximo (Pero esto ya lo sabías, ¿verdad?)

13. Selector STBY

Este selector Standby tipo toggle conmuta entre dos modos diferentes:

La posición "0" desconecta las salidas de altavoz, por lo que el sonido se muteará en cualquier altavoz o pantalla conectado aquí. Al mismo tiempo, para evitar daños en el amplificador, esta señal se deriva automáticamente a su caja de carga reactiva. Este modo ha sido diseñado para utilizar la grabación silenciosa a través de sus salidas con simulación de altavoz con tecnología CAB RIG. La señal de tu guitarra atravesará todo el circuito valvular del amplificador hasta la caja de carga reactiva, y de ahí al sistema CAB RIG. El sonido se mantendrá intacto durante este proceso y la caja de carga asegurará un funcionamiento libre de daños sin necesidad de utilizar pantalla o altavoz externo.

En algunas configuraciones puede haber una cantidad ligeramente audible de la señal en los altavoces. Si es necesario eliminar esto por completo, puede desconectar el cable del altavoz del panel trasero. (Consulte la sección 4 "Panel Trasero" para obtener más información).

La posición "1" conectará las salidas de altavoz, permitiendo usar pantallas externas de manera normal y desconectando la caja de carga reactiva. La señal que sale a través de sus salidas con simulación de altavoz con tecnología CAB RIG será la misma, solo que esta vez la carga del amplificador será asumida por el altavoz y no por la caja de carga reactiva.

Todas las salidas con simulación de altavoz con tecnología CAB RIG pueden utilizarse en cualquiera de los dos modos.

14. Selector Power

Este selector tipo toggle se utiliza para encender y apagar el amplificador.

En la posición "0" el amplificador permanecerá apagado, como si no tuviera cable de corriente enchufado.

En la posición "1" el amplificador se encenderá. Su funcionalidad dependerá adicionalmente de la posición de los selectores STBY y POWER, así como de si hay un cable conectado en su entrada o un altavoz conectado en su salida.

Al encenderse, su logo BLACKSTAR frontal se iluminará al completo, haciendo saber al resto de tu banda y al público el genial gusto que has tenido al elegir este amplificador.

15. Power

Este interruptor se utiliza para encender y apagar el amplificador. Siempre se debe encender este interruptor antes de encender el interruptor de standby (14).

Panel trasero

1. Fusible Principal

El valor del fusible está especificado en el panel trasero. Nunca utilices un fusible de valor incorrecto o intentes baipasearlo.

2. Entrada De Corriente

El cable de corriente suministrado se conecta aquí.

De manera poco habitual, el St James está diseñado utilizando una fuente de alimentación universal. Esto quiere decir que el voltaje de entrada acepta un rango que va de los 100Vac a 240Vac, y es capaz de operar desde los 50Hz hasta 60Hz. (De hecho, han sido sometidos a pruebas que superan incluso estos límites con creces y sin incidencia ninguna). De esta manera, estos productos pueden ser utilizados en cualquier parte del mundo sin riesgos y sin tener que realizar ningún ajuste. Y no solo en cuestión electrónica, su sonido y potencia no se verán afectados a pesar de las especificaciones eléctricas locales de cada territorio. Esta función, además de su tamaño compacto y bajo peso, los hace ideales para músicos que viajan a nivel internacional.

3. Fusible H.T.

El valor del fusible está especificado en el panel trasero. Nunca utilices un fusible de valor incorrecto o intentes baipasearlo.

4. Salidas De Altavoz (Speaker Outputs)

La salida marcada como '1 x 16 OHM' es para la conexión de un único recinto de altavoces de ampliación de 16 ohmios o del altavoz o altavoces internos.

Las salidas marcadas con '1 x 8 OHM OR 2 x 16 OHM' sirven para conectar una única pantalla de 8 ohmios o dos pantallas simultaneas de 16 ohmios.

	'1x16 Ohm' output	'1x8 Ohm or 2x16 Ohm' outputs	
Altavoz interno 16 Ohm en versión combo	✓	X	X
Altavoz interno 16 Ohm en versión combo Mas otra pantalla adicional de 16 Ohm	X	✓	✓
Pantalla externa de 16 Ohm	✓	X	X
Dos pantallas externas de 16 Ohm	X	✓	✓
Pantalla externa de 8 Ohm	X	✓	X

AVISO: La salida marcada con '1x16 Ohm' nunca debe usarse de manera simultánea a las salidas marcadas con '1x8 Ohm or 2x16 Ohm'. No respetar las impedancias correctas podría ocasionar daños graves en el amplificador.

NOTA: A diferencia de a mayoría de amplificadores valvulares del mercado, este modelo cuenta con sensores inteligentes que detectan si hay algún elemento conectado a su salida, para poder ser utilizado sin necesidad de pantalla.

Cuando la salida de altavoz no tenga nada conectado, automáticamente cambiará a modo de seguridad y bajo consumo.

Al colocar el selector STBY en posición 0, esta salida cambia automáticamente a la caja de carga reactiva, independientemente de si hay o no una pantalla conectada a la salida de atavoz.

De esta manera si, por ejemplo, quisieras grabar utilizando el cabezal y sacando tu señal por la salida XLR, salida Jack stereo o salida USB, podrías hacerlo sin problema, colocando el cabezal en tu escritorio y sin necesidad de conectar ninguna pantalla externa.

NOTA IMPORTANTE: El sensor de protección se encuentra en las tomas de salida de altavoz situadas en la parte trasera del ampli. Por lo tanto, si pretendes utilizar el amplificador sin pantalla, asegúrate de no desconectar solo en el extremo del cable de carga jack que va al altavoz. ¡Si no también el extremo que va al amplificador!

5. Salida De Emulación De Altavoz CAB RIG – Salida D.i. Mono Balanceada

Esta salida se utiliza junto a un cable XLR standard de 3 pines para conectar tu amplificador a un dispositivo de grabación externo, cajetín de escenario o mesa de mezclas. Esta salida proporciona una conexión libre de ruido, con baja impedancia y una calidad óptima para aplicaciones de grabación y directo.

Esta señal sera la misma que emite el altavoz del amplificador y pasa por todo el circuito del mismo (incluyendo válvulas de potencia y transformador de salida), solo que en su última etapa pasa por su sistema con tecnología CAB RIG para emular el sonido real de un altavoz microfoneado en una sala de grabación. La emulación standard de serie se activará al accionar el selector CAB RIG y podrá editarse y

controlarse mas a fondo desde el software CAB RIG oficial.

Más información sobre esto en la documentación de CAB RIG (por separado).

Como esta señal se obtiene en el punto final del circuito, después de la etapa de potencia y justo antes de mandarse al altavoz, el volumen Master afectará directamente al volumen de salida real de esta salida.

6. Salida De Emulación De Altavoz CAB RIG – Salida Linea Jack Stereo / Auriculares

Esta salida de jack ¼ TRS proporciona una conexión stereo donde conectar un sistema de grabación externo o una mesa de mezclas. Utiliza siempre un cable TRS (stereo) o un cable TRS a 2 x TS (mono) de calidad (ver diagrama mas abajo).

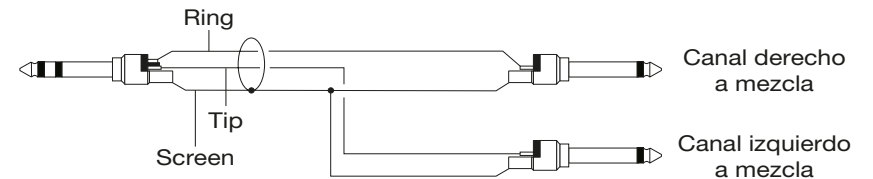
Esta salida también permite conectar unos auriculares para practicar en silencio siempre y cuando el selector STBY este en modo "0".

De nuevo, esta señal sera la misma que emite el altavoz del amplificador y pasa por todo el circuito del mismo (incluyendo válvulas de potencia y transformador de salida), solo que en su última etapa pasa por su sistema con tecnología CAB RIG para emular el sonido real de un altavoz microfoneado en una sala de grabación. La emulación standard de serie se activará al accionar el selector CAB RIG y podrá editarse y controlarse mas a fondo desde el software CAB RIG oficial.

Más información sobre esto en la documentación de CAB RIG (por separado).

La señal de esta salida también dependerá del control de volumen MASTER .

Al utilizar los auriculares, es importante tener en cuenta que escuchar sonido a volúmenes altos durante largos periodos de tiempo puede provocar daño auditivo a corto o largo plazo, o incluso daños permanentes. Invertimos mucho tiempo en hacer que nuestros amplis suenen genial, y queremos que tu oído esté en perfectas condiciones para poder disfrutar de su sonido como se merece.



7. Selector CAB RIG

Esto permite conmutar entre los 3 tipos de ajustes de CAB RIG previamente configurados y guardados.

Las combinaciones y opciones de sonidos que ofrece CAB RIG son casi infinitas y pueden modificarse y editarse en su propio software.

Descubre más al respecto en la sección de este manual sobre CAB RIG

8. "Return" Del Loop De Efectos

Conecta aquí la salida (mono) de una unidad de efectos externa.

9. "SEND" DEL LOOP DE EFECTOS

Conecta aquí la entrada (mono) de una unidad de efectos externa.

10. Control De Nivel En Loop De Efectos

Este botón ajusta automáticamente el nivel del loop de efectos a +4dBu o -10dBV, o cual permite al usuario utilizarlo con equipo de estudio profesional (+4dBu) o con efectos de guitarra tradicionales, como pedales, (-10dBV). Cuando no estés seguro de que nivel utilizar, elige siempre -10dBV como punto de partida y experimenta a partir de ahí.

11. Footswitch

El pedal controlador tipo "footswitch" incluido con el amplificador se conecta a esta entrada. Este selector permite conmutar entre el Canal I y el Canal II, así como conmutar entre las dos voces del Canal II.

NOTA: Al conectar este controlador aquí los selectores manuales del panel frontal quedarán inutilizados. Por lo tanto, una vez conectado, el control total deberá realizarse través del conmutador de pedal, independientemente de cómo estuviera configurado el amplificador previamente. Cuando utilice el footswitch, las luces LED de canal y voz del amplificador siempre mostrarán el ajuste actual. En el conmutador de pedal, si se selecciona VOICE, el LED correspondiente al modo de voz del Canal II permanecerá encendido incluso cuando esté seleccionado el Canal I. Esta es una manera de visualizar el estado del Canal II aunque este no se esté utilizando y evitar así cualquier sorpresa de diferencia de ganancia o volumen al cambiar de canal.

CONMUTACIÓN EXTERNA: Esta entrada puede usarse también para conectar otros dispositivos de control externos (no incluidos) que utilicen conectividad Jack Jack TRS.

Los diferentes canales conmutaran diferentes modos del amplificador siguiendo esta leyenda:

PUNTA	ARO	CANAL	VOZ
Cerrado	Cerrado	CANAL I	-
Cerrado	Abierto	CANAL I	-
Abierto	Cerrado	CANAL II	VOZ APAGADA
Abierto	Cerrado	CANAL II	VOZ ENCENDIDA

12. Conector USB AUDIO

Esta entrada sirve para enchufar un cable USB con conector tipo B (no incluido)

De nuevo, esta señal sera la misma que emite el altavoz del amplificador y pasa por todo el circuito del mismo (incluyendo válvulas de potencia y transformador de salida), solo que en su última etapa pasa por su sistema con tecnología CAB RIG para emular el sonido real de un altavoz microfoneado en una sala de grabación. La emulación standard de serie se activará al accionar el selector CAB RIG y podrá editarse y controlarse mas a fondo desde el software CAB RIG oficial.

Más información sobre esto en la documentación de CAB RIG (por separado).

Para conectar el amplificador a un ordenador y utilizar audio USB standard, no será necesario instalar drivers adicionales.

Para consultar una guía sobre grabación USB con latencia baja visita: www.blackstaramps.com/usbrecording.

NOTA: Conecta siempre el cable proveniente de esta salida a una entrada USB principal de tu ordenador. Comúnmente situadas en la parte frontal del mismo. Tu ordenador detectará el amplificador automáticamente como un dispositivo de captura de audio.

Especificación técnica

ST. JAMES 50 EL34H Head

Potencia (RMS): 50 vatios

Válvulas: 2 x ECC83, 2 x EL34

Peso (kg): 6.7

Dimensiones (mm): 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Footswitch: FS-19 incluido

ST. JAMES 50 EL34 Combo

Potencia (RMS) : 50 vatios

Válvulas: 2 x ECC83, 2 x EL34

Peso (kg): 12.8

Dimensiones (mm): 535 (W) x 462(H) x 259(D)

Footswitch: FS-19 incluido

Atavoz: Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 EL34 212 Combo

Potencia (RMS) : 50 vatios

Válvulas: 2 x ECC83, 2 x EL34

Peso (kg): 16.8

Dimensiones (mm): 685 (W) x 535(H) x 260(D)

Footswitch: FS-19 incluido

Atavoz: 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6H Head / TL506L6H

Potencia (RMS) : 50 vatios

Válvulas: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Peso (kg): 6.7

Dimensiones (mm): 402 (W) x 222(H) x 214(D)

Footswitch: FS-20 incluido

ST. JAMES 50 6L6 Combo

Potencia (RMS): 50 vatios

Válvulas: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Poids (kg): 12.8

Dimensiones (mm): 535 (W) x 462(H) x 259(D)

Footswitch: FS-20 incluido

Atavoz: Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6 212 Combo

Potencia (RMS): 50 vatios

Válvulas: 2 x ECC83, 2 x 6L6

Poids (kg): 16.8



Dimensiones (mm): 685 (W) x 535(H) x 260(D)


Footswitch: FS-20 incluido


Atavoz: 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr


安全上のご注意


- ご使用になる前に、この「安全上のご注意」を良くお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、必ず保管してください。
- 機器本体に表示・貼付されているマークには、次のような意味があります。


	注意 感電の恐れあり キャビネットをあげるな	
<p>注意：高温になる箇所がありますので、むやみに手を触れないでください。 この機器の内部には、お客様が修理・交換できる部品はありません。 ご使用前に取扱説明書をよくお読みください。</p>		


	このマークは、機器の内部に絶縁されていない「危険な電圧」が存在し、感電の危険があることを警告しています。
---	--


	このマークは、注意喚起シンボルであり、取扱説明書などに、一般的な注意、警告、危険の説明が記載されていることを表しています。
---	---


	警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。
---	--


電源電圧について	
	表示された電圧(AC100V)以外の電圧で使用しないでください。 火災・感電の原因になります。


温度について	
	この機器は正常に動作しているときでも、真空管、放熱板、及び各種トランスの表面は高温になります。この機器の使用中和、電源を切ってから30分以内は、火傷の恐れがあるので、開口部よりキャビネットの中に手を入れないでください。


電源コードの取り扱いについて	
	電源コードを無理に曲げたり、上に重いものを乗せたりしないでください。電源コードに傷がつかますし、電源コードやプラグが破損して火災、感電の原因になります。


音量について	
	この機器を単独で、あるいはヘッドフォン、アンプ、スピーカーと組み合わせて使用した場合、設定によっては、永久的な難聴になる程度の音量になります。大音量や不快なほどの音量で、長時間使用しないでください。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。


分解・改造について	
	この機器を分解したり、改造したりしないでください。火災・感電・故障の原因となります。内部にはお客様が修理・交換できる部品はありませんので、修理はお買い上げの販売店にご依頼ください。


液体・異物について	
	この機器、もしくはキャビネットの中に、付属品以外の機器、異物(燃えやすいもの、硬貨、針金など)や、液体(水やジュースなど)を絶対に入れたり、こぼしたりしないでください。また、この機器の上に飲物を置くのもやめてください。万一、異物が入ったり、液体がこぼれたときは、直ちに電源スイッチを切り、電源コードなどを取り外し、お買い上げの販売店に修理を依頼してください。


雷について	
	雷が発生して、雷鳴が聞こえるときは、すぐに電源プラグをコンセントから抜いて使用を中止してください。直接の落雷でなくとも、近距離に落雷があったときは、コンセントに高電圧が発生し、感電する危険があります。


開口部・ファンについて	
	この機器のすべての開口部をカーテンや褥、その他の物体で塞がないでください。放熱が正常にできなくなり、発熱、火災の原因になります。また、放熱ファンにひも、電線、針金などを近づけないでください。もしこれらのものがファンに入ると、ファンの回転で引き込まれ重大な事故の原因となります。

使用場所・保存について	
	<p>次のような場所での使用や保存はしないでください。火災・感電の原因となります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●温度が極端に高い場所。(直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、発熱する機器の上など) ●水気の近く(風呂場、洗面台、濡れた床など)や温度の高い場所。 ●ホコリの多い場所。 ●振動の多い場所。 ●雨天の野外。

	注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が障害を負う可能性が想定される内容及び物的障害の発生が想定される内容を表示しています。
---	--

電源コード・電源プラグについて	
	<ul style="list-style-type: none"> ◆電源コードを抜き差しするときは、必ず電源プラグを持って行ってください。コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。 ◆濡れた手で電源プラグに触れないでください。感電することがあり、危険です。 ◆長時間使用しない場合は、電源コードをコンセントから外してください。

修理について	
	修理に出される場合、記憶した内容が失われる場合があります。必要な記憶内容はメモなどに保管しておいてください。消した記憶内容に関する場合は、修復、補償も含めて、ご容赦願います。

ヒューズ交換について	
	※外にヒューズホルダーが取り付けられている機種でヒューズが切れた場合、交換せずにそのままお買い上げの販売店に修理を依頼してください。ヒューズが切れた原因は内部の故障にありますので、故障を直さずに再び電源を入れるのは、火災の原因となり危険です。

取り扱いについてのご注意

本機は精密機器です。以下の注意事項を守って大事にお取り扱いください。

- 湿気、雨または水、直射日光にさらしたり、非常に高温になる場所には設置しないでください。
- アンプが正しくグラウンドに接地されていることを常に確認してください。
- ヒューズや真空管を交換する前には、必ずACコードを抜いてください。
- 熱くなった真空管には直接触れないでください。
- アンプの背面は、換気ができるように十分な空間を確保してください。
- アンプは小さなお子様の手の届かない場所に設置してください。
- AC電源は、必ず機器の裏側に記されている電源の規格に従って接続してください。
- 落雷の危険がある場合は、コンセントからプラグを抜いてください。
- 結露の恐れがある場合は、本機が環境温度になってから電源を入れてください。
- スピーカーと他の再生機器の損傷を防ぐために、機器の接続を行う前は電源を切っておいてください。
- スイッチやキーに過度の力を加えることはおやめください。
- 本機を長時間使用しない場合は、電源プラグをコンセントから抜いておいてください。
- 本機を掃除する場合、外面を柔らかいクロスで拭いてください。
- ベンジンやシンナーなどの溶剤を使用することは絶対におやめください。
- 安全な使用上、熱帯地域以外の気候条件のみ適しています。動作時の最高周囲温度:35℃
- 電源ケーブルは必ず接地接続されたコンセントに接続してください。
- 主電源電圧:100-240V~50/60Hz
- 本アンプは、最高高度2000mでの安全性のみを考慮して設計・評価されています。

- 本機は大音量を発します。
- ボリュームを上げた状態で聴き続けると、聴力を永久に失う恐れがあります。

- 内部にはユーザーが交換可能なパーツはありません。
- 修理は有資格の技術者にご相談ください。
- シャーシを取り外す前に、必ずAC電源コンセントから電源プラグを抜いてください。
- 必ず正しい電圧(100V)でご使用ください。

はじめに

この度はBLACKSTAR ST. JAMESアンプをご購入いただき、誠にありがとうございます。

他のBlackstar製品と同様、このアンプも当社のワールドクラスの開発チームによる膨大な研究開発の成果です。イギリス・ノーザンプトンを拠点とするBlackstarのスタッフはみなミュージシャンであり、あらゆるギタリストが自身の音楽表現に役立つ最高のツールを提供したいという気持ちで開発しました。

Blackstarの全製品は、実験室だけでなく厳しいロードテストを経て、真に妥協のない信頼性、品質、そして何より最高のトーンを実現しています。

このマニュアルは、次のモデルを対象としています。

- St. James 50 EL34H Head
- St. James 50 EL34 Combo
- St. James 50 EL34 212 Combo
- St. James 50 6L6H / TL506L6 Head
- St. James 50 6L6 Combo
- St. James 50 6L6 212 Combo

St. Jamesのアンプは、フレキシブルで直感的に使用できるように設計されています。一見すると非常にシンプルな見た目ですが、実際にはギタリストがさまざまな演奏シーン(ステージからスタジオ、自宅での練習やレコーディング、また静かな「オーケストラピット」での使用まで)で活用できる高度な機能と最先端のテクノロジーが詰め込まれています。真正正銘の真空管アンプでありながら、アナログ・オーディオ回路とデジタル信号処理がもたらす最高の組み合わせからインスピレーションを得たものです。

すぐに接続して演奏したくなるかもしれませんが(もちろんそれも大歓迎です)、本製品とそのすべての機能を最大限に活用できるように、いつかのタイミングで本冊子を注意深く読んでください。(正直なところ、たったの20分ほどしかかかりません!)

ここで製品の重さについて話をしましょう。このシリーズを開発しようと思った理由の一つは、これまで夢にも思わなかった重さで本物のチューブアンプを作ることでした。そのためには、サウンドやパフォーマンス、信頼性に耐えられないほどの妥協をせずに軽量化を図ることができるかどうか、様々な分野で検討を重ねました。これには、電源、スピーカー、出力トランス、シャーシの金属加工、キャビネットの木工品などの設計と構造に、最先端の新技术と厳選された素材を使用することが含まれています。その結果、これまでのものよりもはるかに軽量化されたチューブ・ギターアンプのシリーズが誕生しました。

音を聞いてみたい、またBlackstarの製品群についてもっと知りたい場合は、当社のWebサイトwww.blackstaramps.comにアクセスしてください。

ありがとうございます!

The Blackstar Team

特徴

St. Jamesのヘッド・アンプとコンボ・アンプは、幅広い演奏スタイルと状況に適した非常に用途の広いアンプです。

チャンネルIはすべてのモデルで共通です。このチャンネルの真空管のゲイン構造とボイスは、60年代半ばのクラシックなアメリカのアンプに触発されています。それは非常にクリーンで明るい一方で、しっかりしたローエンドと控えめなミッドを備えています。また、このチャンネルでは、真空管パワー・ステージがタイトかつ比較的クリーンで、周波数範囲全体で線形に設定されています。

これは、エフェクトを適用するためのしっかりとしたクリーンな基板を提供するため、「ペダル・プラットフォーム」に最も人気のある選択肢の1つです。

チャンネルIIは、モデルによって異なります。

「EL34」モデルは、チャンネルIIに「クラシック」真空管プリアンプ・トポロジーを使用しています。これは、60年代初頭に愛されたイギリスの「クラスA」アンプに基づいています。低から中ゲインのプリアンプで、クリーントーン、温かみのある音、または軽いオーバードライブに使用できます。これは「ペダル・プラットフォーム」だけでなく、レスポンスの良いクランチ・トーンも非常に人気があります。このチャンネルを選択すると、真空管パワー・ステージが「オープン・ループ」に設定されます。これは、深みのあるボトムエンドと生き生きとした高音でルーズなフィールを持っています。

フットスイッチで選択可能なVoice設定は、真空管プリアンプをさらに10dBクリーン・ブーストし、「チャイミー」(chimey)から「クリーミー」(creamy)、さらにその上へと変化させていきます。

「6L6」モデルは、チャンネルIIに「モダン」なプリアンプ・ゲイン構造を使用しています。このチャンネルは、Blackstarの受賞歴のあるカスケード真空管オーバードライブ回路と従来の「プリティッシュ・スタイルのパッシブ・トーンスタック」(EQ)を組み合わせたものです。チャンネルIIが選択され、Voiceがオフのとき、真空管パワーアンプはタイトで比較的線形に設定されています。

これらのモデルでは、Voiceをオンにすると、オーバードライブされたカスケード真空管プリアンプがより飽和状態になるように再ボイスされ、同時にパワーアンプがオープン・ループになるように再構成され、深みのある低域の「チャグ」をたっぷり使った現代的なハイゲインのルーズなフィールが得られます。

すべてのモデルは、真空管出力ステージを選べる3-way「Power」スイッチを備えています。

リア・パネルは、エフェクト・ループとフットスイッチ・ソケットはもちろん、個別のステレオ・ヘッドフォン、バランスXLRおよびUSB出力も備えています。

これらのアンプの素晴らしいサウンドの背景には、2つの非常に重要なポイントがあります。1つは、ギター・スピーカーと同じ方法で真空管出力ステージに負荷をかけるよう特別に設計された**内部誘導負荷**が含まれていることです。もう1つは、ユーザーに最先端のキャビネット、スピーカー、部屋のシミュレーションを提供するために新しく開発された**CAB RIG DSP**テクノロジーです。

フロントパネル

1. 入力

ここにギターを接続します。常に高品質のシールドされたギター・ケーブルを使用してください。

ジャックに何も挿入されていない場合、アンプは自動的に安全で低消費電力のサイレント・モードに切り替わります。

2. Volume I

チャンネルIの音量を調節します。時計回りに回すと音量が上がります。極端な時計回りの設定では、プリアンプは軽いオーバードライブのサウンドになります。「明るさ」は自然に変化するよう設計されています。ボリュームが低い設定では、高域が通過し、トーンはより「明るく」なります。ボリュームを上げると、他の帯域成分が増加するため、感覚的な明るさが効果的に減少します。

3. チャンネル II Select

このスイッチは、2つのプリアンプ・チャンネルを選択し、同時に真空管パワーアンプのレスポンスを調整します。LEDがオフのときは、チャンネルIIに設定されている比較的クリーンな「60年代半ばのアメリカン」プリアンプで、パワーアンプからのタイトで線形のレスポンスになります。チャンネル IIIに切り替えると、LEDがオンになり、チャンネルIIがアクティブになります。

「EL34」モデルのチャンネルIIは、60年代初頭のプリティッシュ真空管プリアンプ・ゲイン構造を用いており、パワーアンプはルーズで深みのある設定になっています。

「6L6」モデルのチャンネルIIは、「モダンな」カスケード真空管プリアンプ・ゲイン構造を用いています。パワーアンプのレスポンスは、Voice設定によって異なります(下記参照)。

フットスイッチが接続されている場合、このスイッチはバイパスされますが、その場合でもLEDはチャンネル・ステータスを示します。

4. Gain II

チャンネルIIのゲインとオーバードライブまたはディストーションのかかり具合を調整します。ゲイン設定を低くするとクリーンになり、プレイヤーのダイナミクスとギターの音量設定によく反応します。ゲインIIの設定を高くすると、真空管がより強くはたつき、徐々にオーバードライブとディストーションが強くなります。

5. VOICE / BOOST スイッチ

このスイッチで、チャンネルIIの2つのVoiceを選択します。

「EL34」モデルでは、入力ステージでのクリーンな10dBブーストに切り替わり、真空管プリアンプはオーバードライブになりますが、基本的な音色は聴感上維持されます。

これらのモデルでは、パワー・ステージは両方の設定で「オープン・ループ」のままであるため、ルーズで深みがあります。

「6L6」モデルでは、真空管オーバードライブ・セクションへのゲインが増加し、ゲインIIコントロールで利用可能なサチュレーションがさらに押し上げられます。これは、流れるような「レガート」フレーズやスウィープ奏法、およびアグレッシブなオルタネイト・ピッキングに適しています。

これらのモデルでは、パワー・ステージはVoiceオフでタイトになり、Voiceオンでより

深みのあるレスポンスに再構成され、モダンなハイゲイン・アンプらしい低域の「チャグ」の音を出すことができます。

フットスイッチが接続されている場合、このスイッチはバイパスされますが、その場合でもLEDはチャンネル・ステータスを示します。

6. Volume II

チャンネルIIの全体的な音量を調整します。時計回りに回すと音量が大きくなります。これは、2つのチャンネル間のバランスを設定するのに役立ちます。

7. Bass

トーンの低周波数の量を調整します。高い設定にすると、太く、暖かく、深みのある音になります。低い設定にすると音が薄くなりますが、濁った感じを減らすことができます。これは2つの「ポテンシオメータ」であり、各部分が各チャンネルで別々に異なる動作をします。これについては以下で詳しく説明します。

8. Middle

トーンの間周波数の量を調整します。中間周波数は、トーンが持つ「ボディ」の量を設定する際に特に重要です。Bassコントロールと同様に、これは2つの「ポテンシオメータ」であり、各部分は各チャンネルで別々に異なる動作をします。これについては以下で詳しく説明します。

9. Treble

トーンの高周波数の量を調整します。低い設定にすると、音は暖かく、暗い特性になります。大きくすると音が明るくなり、やがてアグレッシブで鋭くなります。繰り返しになりますが、これは2つの「ポテンシオメータ」であり、各部分が各チャンネルで別々に異なる動作をします。これについては以下で詳しく説明します。

各チャンネルと各モデルにおけるEQ「トーンスタック」の違い:

Blackstarでは、常に特定のトーンの最良のバージョンを得るため、回路(電子的にも音響的にも)の分析に何時間も(何日も!)費やしています。EQコントロールのセットが1つあるとはいえ、すべてのチャンネルに対して一緒にしたアプローチでは不十分だと感じました。そのため、Bass、Middle、Trebleの各コントロールを2個ずつ使用し、それ以外のEQ要素を電気的に独立させました。これにより、それらの制御周波数とレベル範囲について妥協する必要がなくなりました。代わりに、EQがチャンネル・タイプごとに異なるように調整し、個々のチャンネルごとに最も適したものを使用しました。

チャンネルIIは、すべてのモデルにおいて60年代半ばのアメリカのクリーン・トーンに求められているのと同じEQトポロジーを使用しており、明るい高音域、控えめな中低音域が特徴です。

「EL34」モデルでは、「クラシック」タイプのプリアンプを備えており、チャンネルIIは、「チャイミー」なクリーン・トーンやクランチ・トーンに適した、高度にインタラクティブな低音域と高音域の配列を用いています。

MIDDLEコントロールは、アクティブな中音域カット・ブーストとして設計しました。中央にするとトーンはまったく変わりませんが、上げ下げすると、クラシックなBassとTreble回路の動作に影響を与えることなく、中音域を形作ることができ、非常に有用です。

「6L6」モデルは、「モダン」タイプのプリアンプを搭載しており、チャンネルIIトーンスタックは、本格的なロック・トーン用のプリティッシュ・スタイルのリード・アンプと同様の構成で、そのレスポンスはなじみ深いものになっています。

10. Reverb

REVERBコントロールは、リバーブ・エフェクトの全体的なレベルを設定します。最小にするとリバーブはかかりません。時計回りに回すとリバーブ量が増えます。

11. POWER switch

この3-way小型トグル・スイッチで、非常に異なる3つのパワー出力設定を切り替えることができます。

50W - 最大音量のクリーンなヘッドルームを提供する、フルパワー設定です。ライブ、ステージでの使用に適しています。

SAG - この設定には、音が大きくなる移り変わり(アタック)で最も顕著になる、動的コンプレッションの形式である電源供給の「サグ」が含まれます。全体的なヘッドルームは50W設定よりも低くなり、「フィール」はより柔らかく、より「ヴェンテージ」になります。実際に体験すると理解しやすいです。

2W - これは低電力設定であり、文字通り出力を最大2ワットまで下げます。練習や録音、小さなギグに、またはよりオーバードライブされたパワーアンプ・トーンが必要な場合に適しています。場合に適しています。

12. Master

次のすべての出力でアンプの全体的な音量を調整します。

- スピーカー出力(電源スイッチの設定(11)にも依存します)
- D.I. 出力 XLR
- LINE OUT / PHONES ジャック
- USB AUDIO 出力

最小値は信号なし、完全に時計回りにすると最大になります。(ご存じでしたよね?)

13. STBY switch

この大きなトグル・スタンバイ・スイッチで、2つの異なるモードを選択できます。

「0」の位置ではメイン・スピーカー出力を切断するため、接続されているスピーカーから音は出ません。ただし、真空管パワーアンプ信号の出力を内部誘導負荷に再ルーティングすることも行います。これは、CAB RIGスピーカーのシミュレーション出力のいずれかを用いて、音を出さずに録音するために使用します。ギターの信号は、入力からパワー・アンプの後まで、内部誘導負荷とCAB RIGを介してアンプ全体を通過していきます。したがって、トーンは変わらず残ります。このモードではスピーカー出力自体が接続されていないため、外部のスピーカー・ロードボックスに接続しなくても、ダメージを心配することなくユニットを使用できます。

特定の設定では、スピーカーへの信号の「ブリードスルー」がかすかに聞こえる場合があります。この現象を完全に除去する必要がある場合は、リアパネルからスピーカーのリード線を外しても問題ありません。(詳細は「リアパネル」セクション4を参照してください。)

「1」の位置ではスピーカー出力を接続するため、スピーカーは通常通りに駆動し、内部誘導負荷を切断します。CAB RIG DSPに送信される信号は同じ箇所から送信さ

れますが、この設定でのみ内部誘導負荷ではなく外部スピーカーによって負荷がかかるようになります。

すべてのCAB RIG出力は、必要や好みに応じて、どちらの位置でも使用できます。

14. POWER switch

この大きなトグル・スイッチは、アンプ全体のオンとオフを切り替えるために使用します。

電源ケーブルを外すのと同じように、「0」の位置は完全にオフの状態です。

「1」の位置はオンの状態です。実際の機能は、STBYや小さなPowerトグルスイッチなどの他の設定、および入力とスピーカー出力に接続されているものに依存します。

オンにすると、前面の「BLACKSTAR」ロゴが点灯し、あなたがこの製品を選んだお目の高さをバンドと観客に知らしめます。

リアパネル

1. メイン・ヒューズ

メイン・ヒューズの値は、リア・パネルに記載されています。決して誤った値のヒューズを使用したり、バイパスしようとしたりしないでください。

2. 電源入力

付属の取り外し可能な電源ケーブルがここに接続されています。

真空管アンプでは珍しく、St. James製品はユニバーサル入力電源で設計されています。これは、主入力範囲の定格が交流100V~240Vであり、50Hzおよび60Hzで動作できることを意味します(実際には、これらの定格制限を超えてテストしています)。

したがってこれらの製品は、何も調整することなく、世界中のどこでも使用できます。どこで使用しても機能するだけでなく、地域の電圧の変化や変動に関係なく、トーンと出力が完全に一貫しています。サイズと重さの利点に加えて、これは世界中を飛び回るミュージシャンにとって理想的なアンプです。

3. H.T Fuse

H.T.ヒューズの値はリア・パネルに記載されています。決して誤った値のヒューズを使用したり、バイパスしようとしたりしないでください。

4. スピーカー出力

「1x16 OHM」と記載された出力は、1台の16オーム拡張スピーカー・キャビネット、または内蔵スピーカーの接続用です。

「1x8OHM OR 2x 16 OHM」と記載された出力は、1台の8オーム拡張キャビネットまたは2台の16オーム・キャビネットの接続用です。

	'1 x 16 OHM' 出力	1x8 Ohm or 2x16 Ohm'	
outputs			
内蔵 16 Ω コンボスピーカー	✓	X	X
内蔵 16 Ω コンボスピーカー +16Ω拡張キャビネット1台	X	✓	✓
16Ω拡張キャビネット1台	✓	X	X
16Ω拡張キャビネット2台	X	✓	✓
8Ω拡張キャビネット1台	X	✓	X

警告: 「1x16OHM」と記載された出力を「1x8OHMまたは2x16OHM」と記載された出力のいずれかと同時に使用しないでください。アンプとスピーカーのインピーダンスを正しく一致させないと、アンプが故障する可能性があります。

注意: 他の多くの真空管アンプとは異なり、これらは巧妙な検知と切り替えシステムを備えているため、スピーカー・ロードボックスに接続しなくても使用できます。

アンプ側でスピーカーのケーブルが外れると、自動的に安全な低消費電力モードに切り替わります。

STBY 0モードを使用すると、出力は自動的に内部誘導負荷に切り替わります。つまり、スピーカー接続はいずれにせよ切断されます。

したがって、たとえばヘッドを使用して録音し、XLR、ステレオジャック、またはUSBのいずれかから出力する場合は、スピーカー・ロードボックスに接続しなくてもヘッドをデスクに設置できます。

重要な注意: 保護検知は、ユニットのスピーカー出力ジャックで行われます。したがって、スピーカー側だけでケーブルを抜かず、アンプ側のケーブルを抜いてください!

5. CAB RIGスピーカー・シミュレーション出力 - MONO BALANCED XLR D.I. OUTPUT ソケット

この出力は、業界標準の3ピンXLRケーブルを使用して、録音デバイス、D.I.、またはミキサーに接続するためのものです。録音またはライブで使用するための低ノイズ、低いインピーダンス、高品質の接続が可能です。

信号は、実際のスピーカー出力信号(パワー管と出力トランスを含む)になります。そしてそれは、CAB RIGテクノロジーを介することで「部屋でギタースピーカーキャビネットをマイク録りした」ような本格的なフィールとレスポンスを再現します。実際のサウンドは、CAB RIGスイッチの設定とCAB RIGソフトウェア内のより詳細な設定によって異なります。

ポストパワー・アンプから派生しているため、Masterコントロールはこのソケットから送信される信号レベルに影響します。

6. CAB RIG スピーカー・シミュレーション出力 - STEREO JACK LINE OUT / PHONES ソケット

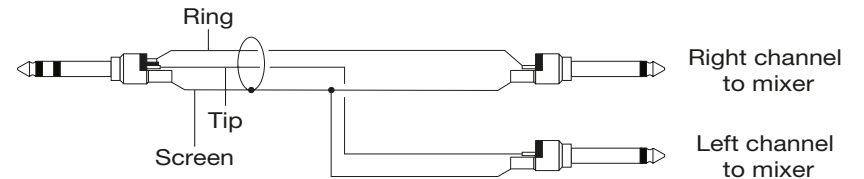
この $\frac{1}{4}$ インチTRSジャック・ソケットは、録音デバイスまたはミキサーに接続するためのステレオ接続に使用できます。常に高品質のTRS(ステレオ)タイプのケーブルまたはTRSから2xTS(モノラル)のケーブルを使用してください(下の図を参照)。

ヘッドホンにも接続できるので、STBYスイッチを「0」にセットすれば静かに練習することができます。

この場合も、信号はCAB RIGテクノロジーを介して実際のスピーカー出力から取得され、高品質の本格的な「マイクを通したようなキャビネット」のレスポンスが得られます。実際のサウンドは、CAB RIGスイッチの設定とCAB RIGソフトウェアアプリ内のより詳細な設定によって異なります。

この出力からの信号レベルもMASTERコントロールによって調整できます。

ヘッドホンを使用する場合、長期間にわたり大音量で使用すると、短期、長期、および永続的な聴覚障害が発生する可能性があることを考慮してください。私たちはアンプの音を良くするために長い時間を費やしているので、あなたがそれを楽しめるような聴力を保ち続けることを望んでいます。



7. CAB RIG スイッチ

現在保存されている3つのCAB RIG設定を切り替えることができます。

CAB RIGソフトウェアで、ほぼ無数の追加オプションと配列をコントロールおよびセットできます。

詳細は、別途CAB RIG専用説明書を参照ください。

8. Effects Loop Return ソケット

外部エフェクト・ユニットの(モノラル)出力をここに接続します。

9. Effects Loop Send ソケット

外部エフェクト・ユニットの(モノラル)入力をここに接続します。

10. Effects Loop Level スイッチ

レベル・スイッチは、エフェクト・ループを+ 4dBuまたは-10dBVのいずれかに設定します。これにより、プロのオーディオ機器(+ 4dBu)またはエフェクト・ペダル(-10dBV)などのギター・レベル・エフェクトで使用できます。よくわからない場合は、まず-10dBVを使用してください。

11. フットスイッチ

付属の2-wayフットスイッチをここに接続できます。フットスイッチを使用すると、チャンネルIとチャンネルIIを選択でき、チャンネルIIの2つのボイス設定も選択できます。

注意: このソケットを使用すると、フロント・パネルのチャンネル・スイッチとVoiceスイッチが無効になります。したがってアンプの設定に関係なく、フットスイッチによるフルコントロールが可能になります。付属のフットスイッチを使用する場合、アンプのチャンネルLEDとVoice LEDは常に現在の設定を表示します。チャンネルIIでVOICEが選択されている場合、Voice LEDはチャンネルIの場合でも点灯したままになるため、チャンネルII に切り替えなくてもチャンネルIIの設定が分かります。これにより、チャンネルを切り替える際に予期しないゲインや音量になることを防ぐことができます。

外部スイッチング: このソケットは、共通のTRSジャック間接続を介して接続する外部スイッチング・デバイスを使用して、チャンネルとVoiceのスイッチングを制御することにも使用できます。

次の外部条件により、チャンネルとVoiceが次のように切り替わります。

TIP	RING	CHANNEL	VOICE
Closed	Closed	CHANNEL I	N/A
Closed	Open	CHANNEL I	N/A
Open	Closed	CHANNEL II	VOICE OFF
Open	Open	CHANNEL II	VOICE ON

12. USB AUDIO ソケット

このBタイプのUSBソケットは、適切なケーブル(付属はしていません)を介してコンピューターに接続するためのものです。

これは、USBデジタル・オーディオ出力、およびCAB RIGソフトウェアに接続するためのものです。先述の通り、デジタル・オーディオの信号は、CAB RIGテクノロジーを介して実際のスピーカー出力から取得されます。高品質で本格的なマイクを通したキャビネット・レスポンスを提供します。実際のサウンドは、CAB RIGスイッチの設定とCAB RIGソフトウェア内のより詳細な設定に依存します。

USBオーディオの場合、標準のオーディオ・ドライバを使用して、アンプをPCやMac、またはその他の録音可能なデバイスに接続します。特別なドライバは必要ありません。

ローレイテンシーUSB録音のガイドについては、www.blackstaramps.com/usbrecordingをご覧ください。

注意: アンプは常にメインUSBポートを介して接続してください。多くの場合、コンピューターの背面またはラップトップの側面にあります。アンプは、録音ソフトウェア内のオーディオ・キャプチャ・デバイスとして表示されます。

仕様

ST. JAMES 50 EL34H Head

出力 (RMS): 50 W

真空管: 2 x ECC83、2 x EL34

重量 (kg): 6.7

外形寸法 (mm): 402 x 222 x 214

フットスイッチ: FS-19 が付属

ST. JAMES 50 EL34 Combo

出力 (RMS): 50 W

真空管: 2 x ECC83、2 x EL34

重量 (kg): 12.8

外形寸法 (mm): 535 x 562 x 259

フットスイッチ: FS-19 が付属

スピーカー: Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 EL34 212 Combo

出力 (RMS): 50 W

真空管: 2 x ECC83、2 x EL34

重量 (kg): 16.8

外形寸法 (mm): 685 x 535 x 260

フットスイッチ: FS-19 が付属

スピーカー: 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6H Head / TL506L6

出力 (RMS): 50 W

真空管: 2 x ECC83、2 x 6L6

重量 (kg): 6.7

外形寸法 (mm): 402 x 222 x 214

フットスイッチ: FS-20 が付属

ST. JAMES 50 6L6 Combo

出力 (RMS): 50 W

真空管: 2 x ECC83、2 x 6L6

重量 (kg): 12.8

外形寸法 (mm): 535 x 562 x 259

フットスイッチ: FS-20 が付属

スピーカー: Celestion G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6 212 Combo

出力 (RMS): 50 W

真空管: 2 x ECC83、2 x 6L6

重量 (kg): 16.8

外形寸法 (mm): 685 x 535 x 260

フットスイッチ: FS-20 が付属

スピーカー: 2 x Celestion G12Z-70 Zephyr

警告！

重要安全信息

仔细阅读以下信息。保存所有指示以供将来参考。

遵循产品上的所有警示和指示标志

危险！高内部工作电压。

请勿打开设备外壳。设备内部没有用户可维修的部件。所有维修应由合格的维修人员执行。

只用干布清洁。

若将功放器从寒冷的环境中移动到温暖的位置，功放器内部可能会发生冷凝。打开仪器前，建议将仪器置于接近室温的环境下。

未经授权修改本设备是被Blackstar公司明确禁止的

请勿在设备外壳上塞入任何物品到通风口。请勿讲此设备暴露在雨中，液体或潮湿的环境下。

请勿将此产品放置于不平稳的手推车、架子或桌子上。产品可能会掉落，会对产品或人造成严重的损害。

请勿覆盖或阻塞通风口或开口。

请勿将此产品放置于任何热能源头附近，例如暖房装置，暖气的通风调节设置，火炉，或者是其他发热的仪器（包括扩音器）

只能使用与你区域供应的电源电压相配的附带的电源线。

需小心使用电源线并在电源线有损坏时替换。

请勿断开电源线的接地插头。

若长时间不用此设备应拔去电源线插头。

打开设备前，应按照制造商建议的手册上的说明连接扬声器。

按照标准替换被损坏的保险丝。

永不关闭防护电源的接地线。

高音量的喇叭声会造成永久性听力损伤，应避免在扬声器放很大音量的情况下在附近。当持续处于高音量的情况下应佩戴听力保护。

若按照使用说明书操作仪器时还不能正常运转，请将其退回给合格的维修人员。

仅适用于非热带气候条件下安全使用
最高工作环境温度35°C

请确保电源线连接到一个有接地的插座。

电源输入：100~240V~ 50/60Hz

仅适用于海拔2000m及以下地区安全使用

美国的职业安全与健康管理局已明确地规定了一下可暴露噪音的分贝：

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

根据职业安全与卫生条例，任何超过以上容许限度的曝光噪音都可能会导致一定程度的听力丧失。

扩音设备的操作者应在佩戴防噪耳塞保护装置为了避免暴露在上述所永久性的听力损伤。为了确保远离潜在的危險暴露在高声压级，我们建议所有要暴露在生产高声压级的设备如此放大器系统，就应在此设备运转时佩戴防噪耳塞。



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



介绍

感谢您购买此Blackstar St. James放大器。像我们的所有产品一样，该放大器是我们世界一流的设计团队经过无数小时艰苦研发的结果。Blackstar团队总部位于英国北安普敦，本身都是经验丰富的音乐家，开发过程的唯一目的是为吉他手提供产品，这些产品是自我表达的最终工具。

所有Blackstar产品都经过广泛的实验室和路演测试，以确保它们在可靠性，质量以及最重要的在音色方面真正做到不妥协。

本手册涵盖以下型号：

- St. James 50 EL34H 箱头
- St. James 50 EL34 一体音箱
- St. James 50 EL34 212 一体音箱
- St. James 50 6L6H / TL506L6 箱头
- St. James 50 6L6 一体音箱
- St. James 50 6L6 212 一体音箱

St. James放大器的设计既灵活又直观。尽管乍一看它们看上去很简单，但它们实际上包含高级功能和尖端技术，可为吉他手提供可在许多不同的演奏场景中使用的工具。从舞台到录音室，家庭练习/录音和无声的“合奏”使用。始终是真正的电子管放大器。它们是模拟音频电路和数字信号处理所能提供的最好的灵感组合。

尽管您可能会尝试直接插入吉他进行演奏（欢迎这样来使用），但是在某些时候仔细阅读本手册，以确保从Blackstar新产品和所有可用功能中获得最大的收益。（老实说，只需要20分钟！）

如果您喜欢听到的声音并想了解有关Blackstar系列产品的更多信息，请访问我们的网站www.blackstaramps.com。

感谢！

Blackstar团队

特征

St. James的箱头和一体音箱是多用途的放大器，适用于各种演奏风格和使用场景。

所有型号的通道I：该通道的电子管增益结构和声音由60年代中期的经典美国放大器启发而来。它非常干净和明亮，但具有稳定的低音和可控的中音。同样，在该通道上，将对电子管功率级设置为紧密且相对干净，并且在整个频率范围内呈线性。

这是“效果器踏板平台”最受欢迎的选择之一，因为它为应用效果提供了坚实的基础。

通道II因具体型号而异：

“EL34”型号为Channel II使用了“经典”电子管前置放大器拓扑，该拓扑基于广受欢迎的60年代早期英国“A类”放大器。这是一种中低增益的前置放大器，可以在清音，温暖或轻微过载的情况下使用。同样，这对于“效果器踏板平台”以及快速响应的crunch音色都是非常受欢迎的选择。选择此通道后，阀门功率级将设置为“开环”。从而获得放松的低频共振和生动活泼的高频。

可通过踏板切换的音色设置以10dB的纯净增益将电子管前置放大器推得更硬，从而使其从“长音”变为“奶油”音色，甚至更高。

“6L6”型号对通道II使用“现代”前置放大器增益结构。该特定通道是Blackstar屡获殊荣的级联电子管过载电路和传统的“英国风格的被动音叠”（EQ）的结合。当通道II被选择了，但Voice按钮处于关闭，将电子管功率放大器设置为紧凑且相对线性。

在这些型号上切换Voice设置，可以重塑的级联电子管前级放大器的发声，以实现更高的饱和度，并将功率放大器重新配置为开环，以提供现代的高增益松散感，并带有大量共振的低频“突突”音感。

所有型号均具有3种“功率”开关，可让用户选择如何运行其电子管输出级。

在后面板上，除了预期的效果回路和脚踏开关插口外，我们还包括独立的立体声耳机，平衡的XLR和USB输出。

这些产生出色声音的关键是两个非常重要的补充。首先是包含一个内部电感负载，该负载专门设计用于以与吉他扬声器相同的方式为电子管输出级加载。另一个是我们最新开发的Cab Rig DSP技术，可为用户提供最先进的箱体，扬声器和房间模拟。这在概述中不能全面地介绍，详情请查阅Cab Rig文档！

前面板

通道I

1. 输入

在这里插入吉他。请使用带屏蔽的高质量吉他导线。

没有信号输入时，放大器将自动切换到安全，低功耗，静音模式。

2. 通道I音量旋钮

这将控制通道I的音量。顺时针旋转将增加音量。在过大的音量设置下，前置放大器将开始略微过载。它具有自然的，可变的“明亮”响应设计。在较低的音量设置下，音色“更明亮”，但通过的频率相对较高。随着音量的增加，由于所有其他频率的增加，音色的亮度将逐渐不明显。

3. 通道II切换拨杆

该拨杆在两个前置放大器通道之间进行选择，以及调节电子管功率放大器的响应。当LED熄灭时，将其设置为通道I，这是更清音的信号，“美国60年代中期”前置放大器和功率放大器的线性响应紧密。切换到通道II将打开LED并激活通道II。

“EL34”型号的通道II采用了60年代早期的英式电子管前置放大器增益结构，并将功率放大器设置为宽松且共振。

“6L6”型号的通道II使用“现代”级联电子管前置放大器增益结构。

功率放大器的响应取决于音色设置（详见下文）。

连接脚踏开关后，此开关将被旁路，但LED仍将指示通道状态。

4. 通道II增益旋钮

这将控制通道II的增益以及过载或失真的量。较低的增益设置将处于清音并对演奏者的动态和吉他音量设置做出良好响应。较高的增益设置将使电子管获得更大的推动，从而逐渐过渡到过载和失真音色。

5. 通道II音色切换拨杆

此拨杆在通道II的两个音色之间进行选择。

在“EL34”型号上，此输入在输入级以干净的10dB升压进行切换，尽管基本音调仍可识别，但它使电子管前级放大器过载。

在这些型号上，功率级在两种音色设置中均保持“开环”，音色松散且富有共鸣。

在“6L6”型号上，将增加电子管过载部分的增益，从而进一步推动增益控制提供的饱和度。这对于流畅的演奏击拉弦和扫拨技术以及轮拨等技巧非常有用。

在这些型号上，音色开关关闭时功率级变紧凑，音色开关打开时会重新配置以产生更多共鸣的响应，以提供现代高增益放大器的低频“突突”音感。

连接脚踏开关后，此开关将被旁路，但LED仍将指示音色状态。

6. 通道II音量旋钮

此控件可调节通道II的总音量。顺时针旋转增大音量。这对于调整两个通道之间的音量平衡很有用。

7. 低频旋钮

这将调整音色中的低频量。较多的低频将使音色丰满，温暖且富有共鸣。较少的低频将使音色更薄，同时可使音色不那么浑浊。这是一个双“电位器”，每个部分在每个通道上分别工作且具有不同的作用。详见下文。

8. 中频旋钮

这将调整音色的中频量。中频对于设置音色的“体积”感特别重要。与低频旋钮一样，这是一个双“电位器”，每个部分在每个通道上分别工作且有所不同。详见下文。

9. 高频旋钮

这将调整音色中的高频量。较少的高频设置下，声音将变得温暖而暗淡。随着高频的增加，声音会变得更亮，最终达到激进和尖锐的状态。同样，这是一个双“电位器”，每个部分在每个通道上分别工作且具有不同的作用。详见下文。

每个通道和每个型号的EQ“音色堆栈”的差异：

在Blackstar，我们一直在努力获取特定音色的最佳版本，并花费数小时甚至数天来分析电子和声音的电路。我们认为，尽管拥有一套均衡器控件，但所有通道都采用“一刀切”的方法还是不够的。因此，我们对低音，中音和高音控制中的每个旋钮都使用了双重电位器，并使其余的均衡器组件在电路上保持独立。这意味着我们无需在任何一个的控制频率和电平范围上进行折衷。相反，我们已针对每种通道类型调整了EQ的不同，并使用了最适合特定通道的方法。

所有型号的通道I使用与60年代中期美国纯净音调相同的EQ拓扑。明亮的高音，恰到好处的中音和浓厚的低音。

在带有“经典”类型前置放大器的“EL34”型号上，通道II使用具有高度互动的低音和高音排列，适合其产生“chimey”的清脆音调。

对于中音控件，我们已将其配置为活动的中频剪切和增强。在中间/中央位置时，根本不改变音色，但是向上或向下调音是一种非常有用的方式来调整中音范围，而不会影响经典低音和高音电路的预期操作。

在带有“现代”型前置放大器的“6L6”型号上，通道II音调堆栈的配置类似于英国风格的前置放大器，用于真实的摇滚音调，其响应用于该应用方式来说很熟悉。

10. 混响旋钮

混响控件设置混响效果的整体水平。最小控制不会有混响。顺时针旋转将增加混响量。

11. 功率切换拨杆

这种三段式拨杆允许用户在三种非常不同的功率输出设置之间进行切换：

50W - 这是全功率设置，将提供最大的动态余量空间。这很适合用于现场演出。

SAG - 包括电源“下陷”，这是一种动态压缩形式，在响亮的瞬态（启动）中最明显。整体的动态余量将低于50W设置，“感觉”将更柔和，更“复古”。需要有亲身体验才能理解。

2W - 这是低功率设置，按照建议将输出功率降低到最大2瓦。在练习，录音和较小的演出时，或者在需要更多过载的功率放大器音色时，可能会使用此功能。

12. 主音量旋钮

转动主音量旋钮将改变以下所有输出参数以控制放大器的整体音量：

- 扬声器输出（还取决于功率开关设置（11）。
- D.I. XLR输出
- 线路输出/ 耳机插孔
- USB音频输出

设置为最小值时无信号输出，顺时针拧到底是最大输出。（你知道的，对吧？）

13. 待机切换拨杆

待机切换拨杆可在两种不同模式之间进行选择：

位置“0”将断开主扬声器输出，因此任何连接的扬声器都不会发出声音。但是，它还会将电子管功率放大器信号的输出重新路由到内部电感负载。它旨在用于来自任何CAB RIG扬声器模拟输出的静默录音。吉他信号仍将通过输入从整个放大器到功率放大器，再经过内部电感负载和CAB RIG。因此，该音调保持不变。由于扬声器输出本身在此模式下已断开连接，因此无需连接外部扬声器负载即可使用本机，而不必担心损坏。

在特定的设置下，喇叭可能会有微弱的信号声，如果需要完全消除信号声，请断开后面板的喇叭线。（更多信息请参见后面板第4部分。）

位置“1”将连接扬声器输出，从而正常驱动扬声器，并断开内部感性负载。发送到CAB RIG DSP的信号将来自同一点，只是现在它将由外部扬声器而不是内部感性负载加载。

所有CAB RIG输出都可以在需要或首选的任何位置使用。

14. 电源开关

这个拨动开关用于打开和关闭整个放大器。

位置“0”完全关闭，与断开电源线相同。

位置“1”处于打开状态。实际功能将取决于其他设置，包括STBY和小型功率拨动开关，以及与输入和扬声器输出连接的设备。

开启后，前面的“BLACKSTAR”徽标将亮起，并告知乐队和听众您在选择此产品时的品位无可挑剔。

后面板

1. 主保险丝

电源主保险丝的规格在后面板上指定。切勿使用错误规格的保险丝或尝试绕过它。

2. 电源输入插孔

随附的可拆卸电源线在此处连接。

对于电子管放大器，St. James产品通常具有通用输入电源。这意味着电源输入范围的额定值为100Vac至240Vac，并且能够在50Hz和60Hz下工作。（我们实际上对它们进行了超出这些额定限制的测试。）

因此，这些产品可以在世界任何地方使用而无需进行任何调整。它们不仅可以在任何地方使用，都可以正常工作，而且无论本地电源的变化或波动如何，它们的音色和输出功率也将完全一致。加上尺寸和重量的好处，这使它们成为出国旅行的音乐家的理想之选。

3. H.T. 保险丝

H.T. 保险丝的规格在后面板上指定。切勿使用错误规格的保险丝或尝试绕过它。

4. 扬声器输出

标有“1 x 16 OHM”的输出用于连接单个16 欧姆扩展扬声器箱体或内部扬声器。

标有“1 x 8 OHM或2 x 16 OHM”的输出用于连接单个8欧姆扩展箱体或两个16欧姆箱体。

	1 x 16 欧姆输出	1 x 8 欧姆 或 2 x 16 欧姆输出	
内置16欧姆一体音箱扬声器	✓	X	X
内置16欧姆一体音箱扬声器 加上一个16欧姆扩展箱体	X	✓	✓
1个16欧姆扩展箱体	✓	X	X
两个16欧姆扩展箱体	X	✓	✓
单8欧姆扩展箱体	X	✓	X

警告：标记为“1 x 16 OHM”的输出不得与标记为“1 x 8 OHM或2 x 16 OHM”的任何输出同时使用。未能正确匹配放大器和扬声器的阻抗可能会损坏放大器。

注意：与许多其他电子管放大器不同，它们具有灵敏的感应和开关功能，这意味着它们无需连接到扬声器负载即可使用。

如果扬声器导线在放大器端断开，它将自动将其切换到安全的低功耗模式。

使用STBY 0模式时，输出会自动切换到内部电感负载，这意味着无论如何扬声器连接都将断开。

因此，例如，如果您想使用箱头进行录音，并从XLR，立体声插孔或USB输出，则可以将其设置连接至录音设备而不需要连接扬声器负载。

重要说明：保护感测位于本机的扬声器输出插孔。因此，请勿仅在扬声器端断开连接。在音箱的控制上断开它们的连接！

5. CAB RIG扬声器模拟输出-单声道平衡XLR D.I. 输出插座

此输出用于使用行业标准的3针XLR电缆连接到录音设备，舞台箱或调音台。这为录音或现场使用提供了低噪声，低阻抗，高质量的连接。

该信号将是实际的扬声器输出信号（包括功率管和输出变压器），然后通过CAB RIG技术传递信号，以施加“房间中的麦克风扬声器”的真实感觉和响应。实际声音取决于CAB RIG开关设置以及CAB RIG软件中更深入的设置。

关于这方面的更多信息，请参阅单独的CAB RIG文档。

由于它是从后置放大器中获得的，因此主控制器将影响从此插座发送的信号电平。

6. CAB RIG扬声器模拟输出-立体声插孔输出/耳机插座

这个1/4英寸TRS插孔提供立体声连接，可连接到录音设备或调音台。始终使用优质的TRS（立体声）型导线或TRS至2 x TS（单声道）（请参见下图）。

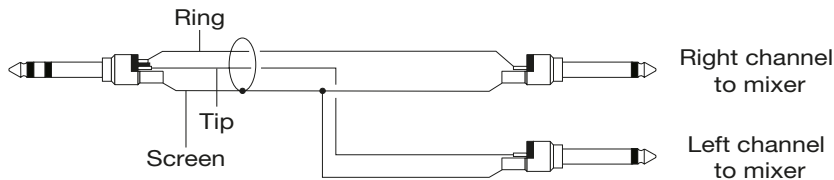
它还可以连接到耳机，因此可以将STBY开关设置为“0”以进行静音练习。

同样，该信号将通过CAB RIG技术从实际的扬声器输出中提取，从而提供高质量的真实“麦克风”箱体响应。实际声音取决于CAB RIG开关设置以及CAB RIG软件应用程序中更深入的设置。

关于这方面的更多信息，请参阅单独的CAB RIG文档。

来自该输出的信号电平也将由MASTER控件控制。

使用耳机时，请注意长时间的大声响可能会导致短期，长期和永久性听力损害。我们花了很长的时间才能使我们的放大器听起来很棒，所以我们希望您的听觉寿命长，以便能够欣赏它们。



7. CAB RIG开关

这允许用户在三个当前存储的CAB RIG设置之间切换。

在CAB RIG软件中可以控制和设置几乎无限的其他选项和排列。

关于这方面的更多信息，请参阅单独的CAB RIG文档。

8. 效果器回路返回插孔

在此连接外部效果器的（单声道）输出。

9. 效果器回路发送插孔

在此连接外部效果器的（单声道）输入。

10. 效果器回路电平拨杆

电平拨杆将效果循环设置为+4dBu或-10dBV，这使用户可以将其与专业音频设备（+4dBu）或吉他效果器（如单块效果器）一起使用（-10dBV）。如果不确定，请以-10dBV开始。

11. 脚踏开关插孔

可以在此处连接随附的2向脚踏开关。脚踏开关将启用通道I和通道II之间的选择，以及通道II的两个音色设置之间的选择。

注意：使用此插孔将禁用前面板的通道和音色开关。因此，无论如何设置放大器，都可以通过脚踏开关进行完全控制。使用附带的脚踏开关时，放大器上的Channel和Voice LED将始终显示当前设置。在脚踏开关上，如果为CH II选择了VOICE，然后，即使选择了CH I，此LED仍将保持点亮。这样可以防止在切换通道时出现任何增益或音量差异的意外情况。

外部开关：此TRS插孔也可以使用其他型号的外部开关设备用于控制通道和音色的切换。

以下外部条件将按以下方式切换通道和声音：

尖	环	通道	音色
封闭	封闭	通道I	-
封闭	打开	通道I	-
打开	封闭	通道II	关闭声音
打开	打开	通道II	打开声音

12. USB音频插座

此B型USB插座用于通过合适的导线（未提供）连接到计算机。

这将用于USB数字音频的输出以及连接Cab Rig软件。同样，数字音频信号将通过Cab Rig技术从实际的扬声器输出中获取，从而提供高质量的真实麦克风箱体响应。实际声音取决于Cab Rig开关设置以及Cab Rig软件中的设置。

关于这方面的更多信息，请参阅单独的CAB RIG文档。

对于USB音频，使用标准音频驱动程序将放大器连接到PC，Mac或其他适用的录制设备。不需要特定的驱动程序。

有关低延迟USB录音的指南，请访问：www.blackstaramps.com/usbrecording

注意：始终通过计算机上的主USB端口连接放大器；通常在计算机背面或笔记本电脑侧面。放大器将在录音软件中显示为音频接设备。

技术指标

ST. JAMES 50 EL34H箱头

额定功率：50瓦

电子管：2 × ECC83, 2 × EL34

重量 (千克) : 6.7

尺寸 (毫米) : 402 (宽) × 222 (高) × 214 (深)

脚踏开关: 包括FS-19

ST. JAMES 50 EL34一体音箱

额定功率：50瓦

电子管：2 × ECC83, 2 × EL34

重量 (千克) : 12.8

尺寸 (毫米) : 685 (宽) × 535 (高) × 260 (深)

脚踏开关: 包括FS-19

扬声器：百变龙 G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 EL34 212一体音箱

额定功率：50瓦

电子管：2 × ECC83, 2 × EL34

重量 (千克) : 16.8

尺寸 (毫米) : 685 (宽) × 535 (高) × 260 (深)

脚踏开关: 包括FS-19

扬声器：2 × 百变龙 G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6H箱头 / TL506L6H

额定功率：50瓦

电子管：2 × ECC83, 2 × 6L6

重量 (千克) : 6.7

尺寸 (毫米) : 402 (宽) × 222 (高) × 214 (深)

脚踏开关: 包括FS-20

ST. JAMES 50 6L6一体音箱

额定功率：50瓦

电子管：2 × ECC83, 2 × 6L6

重量 (千克) : 12.8

尺寸 (毫米) : 535 (宽) × 462 (高) × 259 (深)

脚踏开关: 包括FS-20

扬声器：百变龙 G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6 212一体音箱

额定功率：50瓦

电子管：2 × ECC83, 2 × 6L6

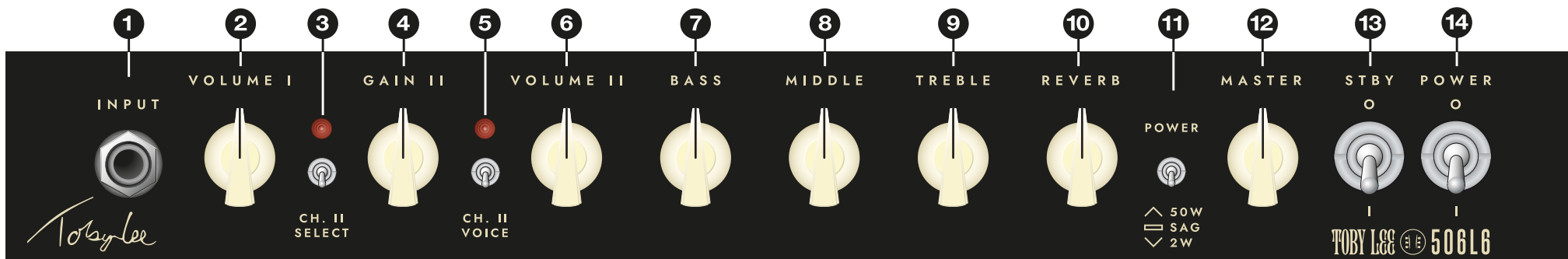
重量 (千克) : 16.8

尺寸 (毫米) : 685 (宽) × 535 (高) × 260 (深)

脚踏开关: 包括FS-20

扬声器：2 × 百变龙 G12Z-70 Zephyr

ST. JAMES 50 6L6H Head Front Panel



ST. JAMES 50 6L6H/EL34H Head Rear Panel

